

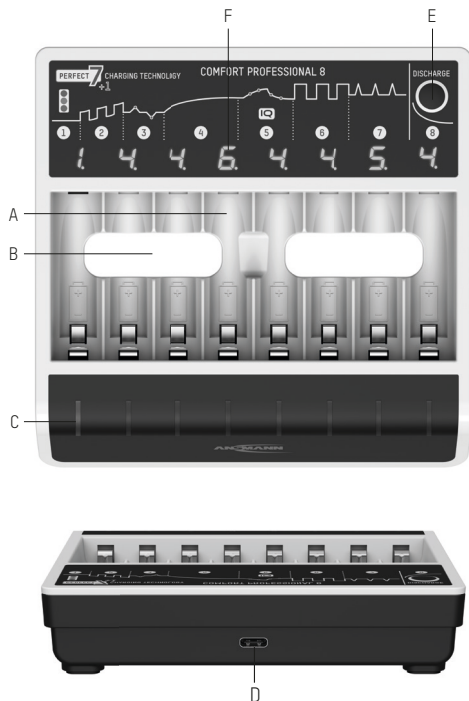


COMFORT PROFESSIONAL 8

BEDIENUNGSANLEITUNG OPERATION MANUAL



Deutsch | English | Français | Español | Português | Svenska
Italiano | Nederlands | Dansk | Suomi | Norsk | Polski



BESCHREIBUNG SYMBOLE | DESCRIPTION SYMBOLS



Schutzklasse III | Class 3 equipment



Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien |
Conforms to the European directive



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie) |
Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE-Guideline)



Batterieentsorgungsinformation - Nicht in den Hausmüll! | Batte-
ry disposal information - Not for household waste



Bedienungsanleitung beachten! |
Read the operating instructions carefully before use!



Verwendung nur in Innenräumen |
Indoor use only

ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

① HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

① = **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen

ⓘ = **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art

⚠ = **Warnung** | Achtung - Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ⓘ ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.

Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.

Vor der Verwendung des Ladegerätes alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät und am Akku beachten.

Akkus immer in der korrekten Polarität (+ und -), wie im Ladefach abgebildet einsetzen.

Akkus vor dem Aufladen auf Beschädigungen prüfen. Sollten Beschädigungen vorhanden sein, das Produkt nicht

mit einem defekten Akku in Betrieb nehmen. Defekten Akku entsorgen.

 Das Produkt entspricht der Schutzklasse III und arbeitet somit in einem ungefährlichen Spannungsbereich. Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Anschlussleitung nicht knicken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmittel bringen.

Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.

Es dürfen nur schnellladefähige NiMH-Akkus geladen werden, welche auch für den Ladestrom des Ladegerätes geeignet sind. Minderwertige Akkus können zur Zerstörung der Akkus oder des Geräts führen.

Nur wiederaufladbare NiMH-Akkus laden.

Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

🏠 Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen verwendet werden, entfernt von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.

⚠️ GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Niemals nicht wiederaufladbare Batterien (z.B. Alkaline oder Lithium) einlegen!

Nicht in der Verpackung benutzen.

Produkt nicht abdecken – Brandgefahr.

Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

🔍 ALLGEMEINE HINWEISE

- Nicht werfen oder fallen lassen.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Das Trennen des Gerätes von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergehäuse, nie am Kabel.
- Das Produkt dient zum Laden von wieder aufladbaren NiMH Akkus [AA/AAA] mit handelsüblichen Kapazitäten.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

PRODUKTBESCHREIBUNG (SIEHE SEITE 2)

A: Ladefach

B: Öffnung zur einfachen Entnahme der Akkus

C: Mehrfarbige LED Anzeige (rot, orange, grün)

D: USB Netzteilanschluss

E: Entladetaste

F: Ladestufenanzeige für jeden Akku

FUNKTIONSÜBERSICHT

- Schnell-Ladegerät mit USB-C Eingang für 1-8 NiMH Akkus der Größen Micro AAA / Mignon AA inkl. USB-A auf USB-C Kabel
- Mikrocontrollergesteuerte Ladung mit Einzelschachtüberwachung
- Automatischer Ladebeginn und Ladestromanpassung nach polrichtigem Einlegen der Akkus
- Statusanzeige mittels 3-farbiger LED pro Ladeschacht
Ladestufenanzeige mittels blauer 7-Segment Anzeige pro Ladeschacht.

Für Rundzellen:

Intelligente "PERFECT 7 CHARGING" S-Entlade-Funktion (SIEHE SEITE 2):

1. Kapazitätsschnelltest: Restladung des Akkus wird vor Ladebeginn ermittelt und für 5 Sekunden angezeigt
2. Schonende Vorladung: schwacher oder tiefentladener Akku wird bei Bedarf mit geringerem Strom vorgeladen
3. Akku Analyse: Akkuverhalten wird analysiert und ausgewertet, um festzustellen, ob dieser noch zuverlässig nutzbar oder defekt ist
4. Schnellladung: Akku wird mit dem maximalen Strom geladen
5. IQ-Abschaltung: intelligente Überwachung des Akkus für eine zuverlässige Ladung sowie mehrfacher Schutz vor Überladung
6. Top-Off Ladung: stellt sicher, dass der Akku schonend zu 100% vollgeladen wird.
7. Erhaltungsladung: Akku wird mittels Ladeimpulse in vollständig geladenem Zustand gehalten
8. Optionale Entladung der Akkus vor Ladebeginn

BEDIENUNG

- Verbinden Sie das Ladegerät mit dem beigelegten USB Kabel.
- Schließen Sie das USB Kabel an einem beliebigen USB Anschluss (z.B. Netzteil, PC, Powerbank) an.
- Legen Sie den Akku polrichtig (siehe Gravierung im Ladefach) in das Ladefach ein.
- Das Produkt zeigt für 5 Sekunden den Ladezustand des Akkus an und startet danach automatisch den Ladevorgang. Es wird des weiteren die aktuelle Ladestufe angezeigt.
- Sobald ein Akku vollgeladen ist, erfolgt die automatische Umschaltung auf Erhaltungsladung.
- Sie können den vollgeladenen Akku nun entnehmen.
- Nachdem alle Akkus entnommen wurden, bitte das Produkt von der Stromversorgung trennen.
- Alternativ können alle eingelegten Akkus auch entladen werden. Hierzu einfach die Entladetaste für ca. 5 Sekunden drücken. Dieser Entladevorgang kann auch durch nochmaliges ca. 5 Sekunden langes drücken wieder abgebrochen werden.

LED-ANZEIGE UND LADESTUFEN ANZEIGE

	Rot	Orange	Grün
Kapazitätsanzeige [für die ersten 5s nach dem Einlegen]	<25%	25-75%	>75%
Ladung	An		
Fehler	Blinken		
Voll / Erhaltungsladung			An
Pause [*1]		Blinken	
Entladen	Blinken		Blinken

LADESTUFEN ANZEIGEN

Über die 7-Segment Anzeige ist jederzeit ersichtlich in welcher Ladestufe sich der jeweilige Akku befindet.

Anzeige

Anzeige	Funktion
1	Kapazitätsschnelltest
2	Schonende Vorladung
3	Akku Analyse
4	Schnellladung
5	IQ-Abschaltung
6	Top-Off Ladung
7	Erhaltungsladung
8	Entladefunktion
E	Akku ist fehlerhaft
P	Ladeschacht befindet sich im Pause Modus [*1]

[*1] Falls das angeschlossene USB Gerät zu wenig Strom liefert (empfohlen min. 2.1A), setzt das Gerät Ladefächer auf Pause. Sie können problemlos Ihre Akkus damit Laden, allerdings dauert der Ladevorgang durch diese Pause länger.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine LED Anzeige	- Keine Verbindung zum USB Netzteil - USB Netzteil nicht OK	- Überprüfen Sie die Verbindung - Verwenden Sie ein anderes Netzteil
Akku wird nicht erkannt	- Akku verpolt eingelegt	- Legen Sie den Akku polrichtig ein
LED blinkt orange / Ladestufenanzeige zeigt ein "P"	- Akkuschacht pausiert, da die Leistung der USB Versorgungsquelle zu gering ist, um alle Akkus gleichzeitig zu laden	- USB Versorgungsquelle mit mindestens 2.1A verwenden - Längere Ladezeit akzeptieren

PFLEGE UND WARTUNG

REINIGUNG

Unterbrechen Sie vor jeder Reinigung die Spannungsversorgung zum Produkt und entnehmen Sie alle Akkus.

Zur Reinigung verwenden Sie lediglich ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch (gegebenenfalls unter Zugabe von etwas mildem Geschirrspülmittel).

Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	USB 5V, 3A
Ladefächer	8 Rundzellen
Ladestrom AAA / AA	400mA
Erhaltungsladestrom	6,5mA

GEEIGNETE AKKUTYPEN

(UNTERSCHIEDLICHE TYPEN ODER KAPAZITÄTEN KÖNNEN BELIEBIG KOMBINIERT WERDEN)

Anzahl	Typ (NiMH)	Max. ladbare Kapazität
1-8	Mignon AA	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Ladezeitentabelle

Typ	Kapazität	Ladezeit ca.	Ladestrom
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Mignon AA	2650 mAh	8 h	400 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

ENTSORGUNG

Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung.

 Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne“ weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Produkt zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte

abgeben, Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde verwenden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde.

 In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Gebrauchte Batterien/Akkus (nur im entladenen Zustand) immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen oder Anforderungen entsorgen.

Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIEHINWEIS

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden. Ihr gesetzlicher Gewährleistungsanspruch wird hierdurch nicht beeinträchtigt.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Unsere Garantiebestimmungen, Support & FAQs finden Sie online unter: www.ansmann.de

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.



Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

① SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

① = **Information** | Useful additional information about the product

⚠ = **Note** | The note warns you of possible damage of all kind

⚠ = **Warning** | Attention - Danger! May result in serious injury or death

ⓘ GENERAL

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.

The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision. Keep the product and the packaging away from children. This product is not

a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.

Observe all information and safety instructions on the charger and on the rechargeable batteries before using the charger.

Always insert rechargeable batteries with the correct polarity (+ and -) as shown in the charge slot.

Check rechargeable batteries for damage before charging. If there is damage, do not use the product with a defective battery. Dispose of defective rechargeable battery.

⚠ The product is categorised as protective class III and thus operates with a non-hazardous voltage range.

Do not leave the device unattended whilst operating.

Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.

Never submerge the product in water or other liquids.

Use the product exclusively with the accessories included with it.

Only quick-charge capable NiMH re-

chargeable batteries that are designed for the charge current of the charger should be used. Poor quality rechargeable batteries can lead to the rechargeable batteries or the device being damaged.

Charge only rechargeable NiMH batteries

Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

 The product may only be used in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.

Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.

DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Never use non-rechargeable batteries (e.g. alkaline or lithium)!

Do not use while still in the packaging.

Do not cover the product – risk of fire.

Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.

Do not use in the rain or in damp areas..

GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.
- The product is designed for charging rechargeable NiMH batteries [AA/AAA] with standard capacities.
- The product is intended exclusively for private use in the household and is not intended for commercial use.

PRODUCT DESCRIPTION (SEE PAGE 2)

A: Charging compartment

B: Opening for easy removal of the batteries

C: Multi-colored LED display (red, orange, green)

D: USB power supply connection

E: Discharge button

Q: Charge level indicator for each battery

OVERVIEW OF FUNCTIONS

- Quick charger with USB-C input for 1-8 NiMH batteries of sizes Micro AAA / Mignon AA incl. USB-C cable
- Microcontroller-based charging with individual slot monitoring
- Charging starts automatically with automatically adapted charge current once the batteries have been inserted with the correct polarity
- Status indication via 3-colour LED per charging slot
Charging level indicator via blue 7-segment display for each charging slot.

Intelligent "PERFECT 7 CHARGING" function & discharge function (SEE PAGE 2):

1. Quick capacity test: The remaining battery charge is determined before charging begins and displayed for 5 seconds
2. Gentle pre-charging: Weak or deeply discharged battery is pre-charged with lower current if necessary
3. Battery analysis: Battery performance is analysed and evaluated to determine whether it is still reliable or defective
4. Fast charging: Battery is charged with maximum current
5. IQ shut-off: intelligent battery monitoring for reliable charging and multiple protection against overcharging
6. Top-off charge: Ensures that the battery is gently charged to 100% capacity
7. Maintenance charging: Battery is kept fully charged by means of charging pulses
8. Optional discharge of batteries before charging begins

OPERATION

- Connect the charger to the USB cable provided.
- Connect the USB cable to any suitable USB port (e.g. power supply, PC, Power bank...).

- Insert the battery into the charging compartment with the correct polarity (see engraving in the charging compartment).
- The product displays the battery charge status for 5 seconds and then automatically starts the charging process. The current charge level is also displayed.
- As soon as a battery is fully charged, the system automatically switches to trickle charging.
- After removing all batteries, disconnect the product from the power supply.
- Alternatively, all inserted batteries can also be discharged. To do this, simply press the discharge button for approx. 5 seconds. This discharge process can also be cancelled by pressing and holding the button again (approx. 5 seconds).

LED DISPLAY AND CHARGE LEVEL INDICATOR

	Red	Orange	Green
Capacity indication (for the first 5s after insertion)	<25%	25-75%	>75%
Charging	On		
Error	Flashing		
Full / trickle charge	On		
Pause [*1]	Flashing		
Discharge	red/green flashing		

The 7-segment display shows the current charge level of each battery at all times

Display	Function
1	Quick capacity test
2	Gentle pre-charging
3	Battery analysis
4	Quick charge
5	IQ switch-off
6	Top-off charging
7	Trickle charging
8	Discharge function

E Battery is faulty

P Charging slot is in pause mode [*1]

[*1] If the connected USB device does not supply enough power (min. 3 A recommended), the device puts the charging slots on pause. You can charge your batteries without any problems, but the charging process will take longer due to this pause

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Resolution
No LED indication	- No connection to USB power source - USB power supply not OK	- Check the connection - Use a different USB power supply
Battery is not recognized	- Battery inserted with reverse polarity	- Insert the battery with the correct polarity
LED flashes orange / charge level indicator shows a "P"	- Battery slot pauses, as the current of the USB power source is too low to charge all batteries at the same time	- Use a USB power source with at least 3 A - Accept longer charging time

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning

Disconnect the power supply and remove all rechargeable batteries from the product before any cleaning.

To clean, simply use a soft, dry or slightly damp cloth (if necessary, add a little mild dishwashing detergent). Do not use abrasive agents or solvents for cleaning.

TECHNICAL DATA

Power source	USB 5V, min. 3A
Charging slots	8
Charge current	4 mA
Maintenance charging current	6,5 mA

Suitable battery types

(different types or capacities can be combined)

Number of cells	Batterie size (NiMH)	Max. chargeable capacity
1-8	Mignon AA	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Charging times

Type	Capacity	Charging time approx.	Charging current
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Mignon AA	2650 mAh	8 h	800 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

DISPOSAL

Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection

 Dispose of the product in accordance with legal provisions. The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the retailer from whom you purchased the product.

 Batteries and rechargeable batteries contained in electrical appliances must be disposed of separately whenever possible.

Always dispose of used batteries & rechargeable batteries (only when discharged) in accordance with the local regulations and requirements.

Improper disposal may result in toxic ingredients being released into the environment, which may have adverse health effects on humans, animals and plants.

In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/ use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

WARRANTY NOTICE

The device has a three-year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating

instructions. Your statutory warranty rights are not affected by this.

You can find our warranty conditions, support & FAQs online at:
www.ansmann.de

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.



The product complies with the requirements from the relevant EU directives.

MODE D'EMPLOI

INFORMATIONS GÉNÉRALES / AVANT-PROPOS

Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

① SÉCURITÉ - EXPlication DES SYMBOLES

Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage:

① = **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit

⊗ = **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type

⚠ = **Avertissement** | Attention – danger !
Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

⊗ GÉNÉRAL

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec

le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.

Avant d'utiliser le chargeur, respectez toutes les instructions et consignes de sécurité sur le chargeur et sur la pile.

Insérez toujours les piles conformément à la polarité correcte (+ et -), comme indiqué dans le compartiment de charge.

Avant le chargement, vérifiez la présence de dommages sur les piles. En cas de dommages, ne pas mettre le produit en marche avec une pile défectueuse. Éliminer la pile défectueuse.

⚡ Le produit correspond à la classe de protection III et fonctionne ainsi sur une plage de tension non dangereuse.

Ne pas utiliser le produit sans surveillance.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des

liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.

N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.

Seuls des accus NiMH à chargement rapide, conçus pour le courant de charge du chargeur, doivent être chargés. Des piles de moindre qualité peuvent entraîner la destruction des piles ou de l'appareil.

Ne charger que des piles rechargeables NiMH.

Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.

 Ne utiliser le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables. Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.

Les fuites de piles / les liquides dans les accus peuvent entraîner des brûlures chimiques en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements

concernés avec de l'eau fraîche et contacter immédiatement un médecin.

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne jamais insérer des piles non rechargeables (par ex. alcalines ou lithium) !

Ne pas utiliser dans l'emballage.

Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.

Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).

Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

REMARQUES GÉNÉRALES

- Ne pas jeter ou laisser tomber
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !
- Pour la coupure de l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer sur la fiche du connecteur et jamais sur le câble.
- Le produit sert au chargement de accus NiMH rechargeables (AA/ AAA) avec des capacités courantes.
- Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique privée et non pour une utilisation commerciale.

DESCRIPTION DU PRODUIT (VOIR PAGE 2)

- A : Compartiment de chargement
- B : Ouverture pour retirer facilement les accus
- C : Affichage LED multicolore (rouge, orange, vert)
- D : Connecteur d'alimentation USB
- E : Bouton de déchargement
- F : Indicateur de niveau de charge pour chaque accu

VUE D'ENSEMBLE DU FONCTIONNEMENT

- Chargeur rapide avec entrée USB-C pour 1 à 8 accus NiMH de taille Micro AAA / Mignon AA, câble USB-C inclus

- Chargement contrôlé par microcontrôleur avec surveillance de chaque compartiment
- Début automatique du chargement et de l'adaptation du courant de charge après l'insertion correcte des accus selon les pôles
- Affichage de l'état avec des LED tricolores pour chaque compartiment

Fonction intelligente « PERFECT 7 CHARGING » et décharge (VOIR PAGE 2) :

1. Test rapide de capacité : la charge restante de l'accu est déterminée avant le début de la charge et affichée pendant 5 secondes
2. Chargement préalable doux : si nécessaire, un accu faible ou fortement déchargé est préchargé avec une faible intensité
3. Analyse de l'accu : le comportement de l'accu est analysé et évalué afin de déterminer si elle est encore fiable ou défectueuse
4. Charge rapide : l'accu est chargée avec le courant maximal
5. Coupure IQ : surveillance intelligente de l'accu pour un chargement fiable et protection multiple contre la surcharge
6. Chargement Top-Off : cette fonction s'assure que l'accu est chargé tout en douceur jusqu'à 100%
7. Charge d'entretien : l'accu est maintenu à son niveau de charge maximal grâce à des impulsions de charge
8. Décharge optionnelle des accus avant le début de la charge

UTILISATION

- Raccordez le chargeur au câble USB joint.
- Raccordez le câble USB à un port USB au choix [par ex. alimentation secteur, PC, powerbank].
- Insérez l'accu avec la polarité correcte (voir marquage dans le compartiment) dans le compartiment
- Le produit affiche pendant 5 secondes l'état de chargement de l'accu, puis débute automatiquement le processus de charge. Le niveau de charge actuel est également affiché.
- Dès qu'un accu est entièrement chargé, le passage à la charge d'entretien se fait automatiquement.
- Vous pouvez maintenant utiliser l'accu entièrement chargé.
- Une fois toutes les accus retirés, coupez le produit de l'alimentation électrique.
- Il est également possible de décharger toutes les batteries insérées. Pour cela, il suffit d'appuyer sur le bouton de décharge pendant environ 5 secondes. Ce processus de décharge peut également être interrompu en appuyant à nouveau longuement (environ 5 secondes) sur le bouton

AFFICHAGE LED ET INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE

	Rouge	Orange	Vert
Indicateur de capacité (pendant les 5 premières secondes après l'insertion)	<25%	25-75%	>75%
Charge	Marche		
Erreur	Clignotement		
Plaine / Charge d'entretien	Allumé		
Pause (*1)	clignotement		
Décharge	rouge / vert clignotant		

The 7-segment display shows the current charge level of each battery at all times

Affichage	Fonction
1	Test rapide de capacité
2	Précharge douce
3	Analyse de l'accu
4	Charge rapide
5	Coupure IQ
6	Charge Top-Off
7	Charge d'entretien
8	Fonction de décharge
E	L'accu est défectueux
P	Le compartiment de chargement est en mode pause (*1)

(*1) Si l'appareil USB connecté ne fournit pas suffisamment de courant (min. 3 A recommandé), l'appareil met les compartiments de chargement en pause. Vous pouvez alors charger vos accus sans problème, mais le processus de chargement dure plus longtemps en raison de cette pause.

RÉSOLUTION DES ERREURS

Problème	Cause possible	Resolution
Aucun affichage LED	- Aucune connexion à l'adaptateur secteur USB - Bloc d'alimentation USB défectueux	- Vérifiez la connexion - Utilisez un autre bloc d'alimentation
L'accu n'est pas détecté	- L'accu est inséré à l'envers	- Insérez l'accu en respectant la polarité
La LED clignote en orange / L'indicateur de charge affiche un « P »	- Le compartiment de l'accu est en pause car la puissance de la source d'alimentation USB est trop faible pour charger toutes les accus en même temps	- Utilisez une source d'alimentation USB d'au moins 3A - Accepter un temps de chargement plus long

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage

Avant chaque nettoyage, coupez la tension d'alimentation avec le produit et retirez toutes les accus.

Pour le nettoyage, utilisez seulement un chiffon doux, sec ou légèrement humide (éventuellement avec l'ajout de liquide vaisselle doux). N'utilisez en aucun cas de produit abrasif ou solvant pour le nettoyage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique	USB 5 V, min. 3 A
Compartiments	8 cellules boutons
Courant de charge	400 mA
Courant de charge d'entretien	6,5 mA

Types de piles adaptées

(différents types ou différentes capacités peuvent être combinés au choix)

Nombre	Type (NiMH)	Capacité de charge maximale
1-8	Micro AAA	1500 mAh
	Mignon AA	3000 mAh

Tableau des temps de charge

Type	Capacité	Temps de charge env.	Courant de charge
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Mignon AA	2650 mAh	8 h	400 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination, utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Les piles et les batteries rechargeables contenues dans les appareils électriques doivent être éliminées séparément dans la mesure du possible. Mettez toujours au rebut les piles usagées/piles rechargeables (uniquement lorsqu'elles sont déchargées) conformément à la législation ou aux exigences locales.

Une élimination inadéquate peut entraîner le rejet d'ingrédients toxiques dans l'environnement, ce qui peut avoir des effets néfastes sur la santé des humains, des animaux et des plantes.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

WARRANTY NOTICE

Nous offrons une garantie de trois ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi. Cela n'affecte pas votre droit légal à la garantie.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Vous trouverez nos conditions de garantie en ligne à l'adresse :
www.ansmann.de

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

INFORMACIONES GENERALES / PRÓLOGO

Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no estén dañadas. En caso de darse daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante.

① SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

① = **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto

⊗ = **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo

⚠ = **Aviso** | ¡Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

⊗ GENERALIDADES

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.

Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su

empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.

Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.

Antes de emplear el dispositivo de carga observe todas las instrucciones e indicaciones relativas a la seguridad que se encuentran en el dispositivo y el acumulador.

Coloque los acumuladores siempre con la polaridad correcta (+ y -), según se ilustra en el compartimento de carga.

Compruebe antes de realizar la carga que los acumuladores no se encuentren dañados. En caso de darse daños no ponga en servicio el producto con un acumulador defectuoso. Elimine los acumuladores defectuosos.

⚡ El producto es de la clase de protección III y, por tanto, funciona en una gama de tensión inocua.

No usar el producto sin vigilancia.

No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.

No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos.

Emplear el producto sólo con los accesorios que formen parte del volumen de suministro.

Sólo deben cargarse acumuladores de NiMH de carga rápida dimensionados para la corriente de carga del dispositivo de carga. Los acumuladores de mala calidad pueden tener como consecuencia la destrucción de los acumuladores mismos o del dispositivo.

Cargar solamente acumuladores de NiMH recargables

No ponga nunca en funcionamiento un dispositivo que esté húmedo. No maneje nunca el dispositivo con las manos húmedas.

 El producto solamente debe utilizarse en estancias cerradas, secas, amplias y alejadas de materiales y líquidos inflamables. La no observación puede tener como consecuencia quemaduras e incendios.

Las pilas con fugas o el líquido de los acumuladores pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con miembros del cuerpo. Al entrar en contacto, enjuagar inmediatamente con agua fresca y ponerse en contacto sin dilación con el médico.

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

¡No ponga nunca acumuladores o pilas que no sean recargables (por ejemplo, pilas alcalinas o de litio)!

No lo emplee en su embalaje.

No cubra el producto; peligro de incendio.

El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, etc.

No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.

INDICACIONES GENERALES

- No arrojar ni dejar caer
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- Desconecte el dispositivo de la red de corriente solo tirando del enchufe o desde el compartimento del conector, nunca tirando del cable.
- El producto sirve para cargar baterías recargables de NiMH (AA/AAA) del tipo de capacidad que se encuentra habitualmente en el mercado.
- El producto se ha concebido exclusivamente para el uso privado en el hogar, no para el uso comercial.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (VÉASE PÁGINA 2)

- A: Compartimento de carga
B: Apertura para extraer fácilmente las baterías
C: Señalización LED de varios colores [rojo, naranja, verde]
D: Conexión para fuente de alimentación USB
E: Botón de descarga
F: Indicador del nivel de carga de cada batería

VISTA SINÓPTICA DE LAS FUNCIONES

- Dispositivo de carga rápida con entrada USB-C para 1-8 baterías NiMH de los tamaños micro AAA/mignon AA, incluido cable USB-C
- Carga controlada por microcontrolador con control de cada compartimento
- Comienzo de la carga y adaptación de la corriente automáticos tras la colocación de las baterías con la polaridad correcta
- Señalización de estado por medio de tres leds de colores por cada compartimento

Función inteligente «PERFECT 7 CHARGING» y de descarga" (VÉASE PÁGINA 2):

- Prueba rápida de capacidad: La carga residual de las baterías se determina antes de que comience la carga y se muestra durante 5 segundos
- Pre carga suave: las baterías poco cargadas o casi completamente agotadas se cargan previamente con una corriente más baja si fuera necesario
- Análisis de la batería: Se analiza y evalúa el comportamiento de las baterías para determinar si siguen siendo de uso fiable o si están defectuosos
- Carga rápida: el acumulador se carga con la corriente máxima
- Desconexión IQ: supervisión inteligente de la batería para una carga fiable y una protección múltiple contra el peligro de sobrecarga
- Carga Top-Off: asegura que la batería se cargue cuidadosamente al 100 %
- Carga de mantenimiento: La batería se mantiene en estado de carga plena mediante impulsos de carga
- Descarga opcional de las baterías antes de iniciar la carga

MANEJO

- Acople el dispositivo de carga con el cable USB adjunto.
- Conecte el cable USB a cualquier conexión USB [por ejemplo, bloque de alimentación, ordenador, powerbank].
- Introduzca la batería en el compartimento de carga con la polaridad correcta [véase el grabado en el compartimento de carga].
- El producto muestra el estado de carga de la batería durante 5 segundos y luego inicia automáticamente el proceso de carga. Además, se muestra el nivel de carga actual.
- Tan pronto como una batería esté completamente cargada, se conmuta

automáticamente a carga de mantenimiento.

- Entonces puede retirar la batería completamente cargada.
- Después de retirar todas las baterías, por favor desconecte el producto del suministro de corriente.
- Alternativamente, también se pueden descargar todas las baterías insertadas. Para ello, basta con pulsar el botón de descarga durante unos 5 segundos. Este proceso de descarga también se puede interrumpir pulsando de nuevo durante unos 5 segundos

INDICADOR LED E INDICADOR DE NIVEL DE CARGA

	Rojo	Naranja	Verde
Indicador de capacidad (durante los primeros 5 segundos después del encendido)	<25%	25-75%	>75%
Carga	en		
Error	Parpadeo		
Carga completa / de mantenimiento	en		
Pausa [*1]	Parpadeo		

The 7-segment display shows the current charge level of each battery at all times

Visualización	Función
1	Prueba rápida de capacidad
2	Pre carga suave
3	Análisis de la batería
4	Carga rápida
5	Desconexión IQ
6	Carga Top-Off
7	Carga de mantenimiento

B	Función de descarga
E	La batería es defectuosa
P	El compartimento de carga está en modo pausa [*1]

[*1] Si el dispositivo USB conectado no suministra suficiente corriente (se recomienda un mínimo de 3 A), pone los compartimentos de carga en pausa. Puede cargar las baterías sin problema pero, en cualquier caso, el proceso de carga requerirá más tiempo por causa de esta pausa.

SOLVENTACIÓN DE ERRORES

Problema	Possible causa	Solución
Ningún LED se ilumina	- No hay conexión con la fuente de alimentación USB - La fuente de alimentación USB no funciona correctamente	- compruebe la conexión - Utilice otra fuente de alimentación
No se detecta la batería	- La batería está insertada con los polos invertidos	- Inserte la batería con los polos correctos
El led parpadea en naranja/El indicador de nivel de carga muestra una «P»	- El compartimento de la batería se ha detenido porque la potencia de la fuente de alimentación USB es demasiado baja para cargar todas las baterías al mismo tiempo	- Utilice una fuente de alimentación USB con al menos 3 A - Aceptar un tiempo de carga más largo

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza

Antes de cada limpieza separe el producto del suministro de tensión y retire todas las baterías.

Para la limpieza emplee exclusivamente un paño suave, seco o ligeramente humedecido (en caso pertinente)

con algo de detergente suave para lavavajillas). Para la limpieza, no utilice en ningún caso abrasivos o disolventes.

DATOS TÉCNICOS

Suministro de corriente	USB 5V, min. 3A
Compartimentos de carga	8 células redondas
Corriente de carga	400mA
Corriente de carga de mantenimiento	6,5mA

TIPOS DE BATERÍAS COMPATIBLES

(ES POSIBLE COMBINAR COMO DESEE DIVERSOS TIPOS O CAPACIDADES)

Cantidad	Tipo (NIMH)	Capacidad de carga máxima:
1-8	Miñón (AA)	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Tabla de tiempos de carga

Tipo	Capacidad	Duración de la carga aprox.	Corriente de carga
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Miñón (AA)	2650 mAh	8 h	400 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

ELIMINACIÓN

Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.

 Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales. El icono del "cubo de basura" indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal.

Entregue el producto para su eliminación a un centro de eliminación especial para aparatos viejos, sírvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad o diríjase al comercio en el que compró el producto.

 Las baterías y pilas recargables contenidas en aparatos eléctricos deben eliminarse por separado siempre que sea posible. Elimine siempre las pilas o baterías usadas (sólo cuando estén descargadas) de acuerdo con las leyes o requisitos locales.

La eliminación inadecuada puede dar lugar a la liberación de ingredientes tóxicos en el medio ambiente, lo que puede tener efectos adversos para la salud de las personas, los animales y las plantas.

De este modo cumplirá sus obligaciones legales y cooperará a la preservación medioambiental.

EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

INDICACIÓN RELATIVA A LA GARANTÍA

Concedemos una garantía de tres años por el dispositivo. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se podrá hacer efectiva ninguna garantía. Su derecho legal a garantía no queda por ello afectado.

El producto observa las exigencias de las directivas de la UE.

Nuestras disposiciones de garantía se pueden consultar en: www.ansmann.de

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

CE El producto observa las exigencias de las directivas de la UE.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INFORMAÇÃO GERAL / PREFÁCIO

Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.

① SEGURANÇA - EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:

① = **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto

⚠ = **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo

⚠ = **Aviso** | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

ⓘ INFORMAÇÃO GERAL

O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.

Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos operados com este produto ou conectados a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.

Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.

O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conheçam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.

Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincom com o produto ou com a embalagem.

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segurança no carregador e nas pilhas.

Coloque sempre as pilhas na polaridade correta (+ e -), tal como ilustrado no compartimento de carregamento.

Verifique se as pilhas quanto a danos antes do carregamento. Em caso de existência de danos, não utilize o produto com uma pilha com defeito. Elimine a pilha com defeito.

III O produto corresponde à classe de proteção III e funciona numa faixa de tensão inofensiva.

Não operar o produto sem supervisão.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pó ou gases combustíveis.

Nunca mergulhar o produto em água ou outros líquidos.

Utilize o produto exclusivamente com o

acessório incluído no volume de fornecimento.

Apenas podem ser carregadas baterias NiMH de rápido carregamento que também são adequadas para a corrente de carga do carregador. As baterias de má qualidade podem causar a destruição das baterias ou do dispositivo.

Não carregar pilhas NiMH

Nunca coloque um aparelho húmido em funcionamento. Nunca opere o aparelho com as mãos molhadas.

🏠 O produto pode apenas ser utilizado apenas em espaços fechados, secos e amplos, afastado de materiais e líquidos combustíveis. A inobservância pode causar queimaduras e incêndio.

A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente um médico.

⚠️ PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Nunca coloque baterias recarregáveis (por ex. alcalinas ou lítio)!

Não utilizar dentro da embalagem.
Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.

Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.

Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

✓ INDICAÇÕES GERAIS

- Não atirar ou deixar cair
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Desligar o aparelho da alimentação de corrente apenas puxando pela ficha ou pela caixa da ficha, nunca pelo cabo.
- O produto destina-se ao carregamento de baterias recarregáveis NiMH (AA / AAA) com capacidades convencionais.
- O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não ao uso comercial.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (VER PÁGINA 2)

- A: Compartimento de carregamento
- B: Abertura para fácil remoção das baterias
- C: Indicador LED multicor (vermelho, laranja, verde)
- D: Ligação da fonte de alimentação USB
- E: Botão de descarga
- F: Indicador do nível de carregamento para cada bateria

VISTA GERAL DAS FUNÇÕES

- Carregador rápido com entrada USB-C para 1-8 baterias NiMH dos tamanhos Micro AAA / Mignon AA, incluindo cabo USB-C
- CCarregamento controlado por microcontrolador com monitorização individual de compartimento
- Início automático do carregamento e ajuste de corrente de carregamento após a colocação com a polaridade correta das pilhas
- Indicação de estado via LED de 3 cores por compartimento de carregamento

Função inteligente "PERFECT 7 CHARGING" (VER PÁGINA 2):

1. Teste rápido de capacidade: a carga restante da bateria é determinada antes do início do carregamento e exibida durante 5 segundos

2. Carregamento prévio suave: a bateria fraca ou totalmente profundamente descarregada é pré-carregada com menos corrente, se necessário
3. Análise da bateria: o comportamento da bateria é analisado e avaliado para determinar se ainda pode ser utilizada de forma fiável ou se está defeituosa.
4. Carregamento rápido: a bateria é carregada com a corrente máxima
5. Desativação Qi: monitorização inteligente da bateria para um carregamento fiável e proteção múltipla contra sobrecarga
6. Carregamento Top-Off: garante que a bateria é carregada a 100% de forma suave
7. Carregamento de manutenção: a bateria é mantida totalmente carregada por meio de impulsos de carregamento
8. Descarregamento opcional das baterias antes do início do carregamento

FUNCIONAMENTO

- Ligue o carregador com o cabo USB fornecido.
- Ligue o cabo USB a qualquer porta USB (por exemplo, fonte de alimentação, PC, Powerbank).
- Coloque a bateria com a polaridade correta (ver a gravação no compartimento de carregamento) no compartimento de carregamento.
- O produto mostra o estado de carregamento da bateria durante 5 segundos e, em seguida, inicia automaticamente o processo de carregamento. Além disso, o nível de carregamento atual é exibido.
- Assim que a bateria estiver totalmente carregada, a comutação automática para o carregamento de manutenção é ativada.
- Agora pode remover a bateria totalmente carregada.
- Depois de todas as baterias terem sido removidas, desligue o produto da fonte de alimentação.
- Em alternativa, todas as baterias inseridas também podem ser descarregadas. Para isso, basta pressionar o botão de descarga por cerca de 5 segundos. Este processo de descarga também pode ser interrompido pressionando novamente por um longo período (cerca de 5 segundos).

ISOR LED E INDICAÇÃO DOS NÍVEIS DE CARREGAMENTO

	Vermelho	Cor de laranja	Verde
Indicador de capacidade (nos primeiros 5 segundos após a colocação)	<25%	25-75%	>75%
Carregamento	ligado		
Erro	piscar		
Carga completa / lenta			ligado
Pausa [*1]		piscar	
Descarga	vermelho/verde intermitente		

O visor de 7-segmentos mostra sempre o nível de carregamento da bateria

Visor	Função
1	Teste rápido de capacidade
2	Pré-carregamento suave
3	Análise da bateria
4	Carregamento rápido
5	Desativação IQ
6	Carregamento Top-Off
7	Carregamento de manutenção
8	Função de descarga
E	A bateria está com defeito
P	O compartimento de carregamento está em modo de pausa [*1]

[*1] Se o dispositivo USB conectado fornecer pouca energia (recomenda-se no mínimo 3A), o dispositivo colocará os compartimentos de carregamento em pausa. Pode carregar as suas baterias sem problemas, mas o processo de carregamento demora mais tempo devido a esta pausa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
Nenhum LED acesoLED	- Sem ligação à fonte de alimentação USB - Fonte de alimentação USB não está OK	- Verifique a ligação - Utilize outra fonte de alimentação
A bateria não é reconhecida	- A bateria inserida com a polaridade invertida	- Coloque a bateria com a polaridade correta
O LED pisca a laranja / O indicador de nível de carregamento mostra um "P"	- O compartimento da bateria está em pausa, pois a potência da fonte de alimentação USB é insuficiente para carregar todas as baterias ao mesmo tempo	- Utilize uma fonte de alimentação USB com pelo menos 3A - Aceitar tempo de carregamento mais longo

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Limpeza

Desligue a fonte de alimentação do produto e retire todas as baterias antes de cada limpeza.

Para a limpeza, utilize apenas um pano macio, seco ou ligeiramente húmido (se necessário com adição de um detergente suave para a louça). Não utilize, em caso algum, produtos abrasivos ou solventes para a limpeza.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação	USB 5V, min. 3 A
Compartimentos de carregamento	8x pilhas cilíndricas
Corrente de carga	400 mA
Corrente de carga de manutenção	6,5mA

Tipos de pilhas adequados
podem ser combinados diferentes tipos ou capacidades)

Quantidade	Tipo (NIMH)	Capacidade máx. carregável
1-8	Miñón [AA]	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Tabela de períodos de tempo de carregamento

Tipo	Capacidade	Tempo de carregamento aprox.	Corrente de carga
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Miñón [AA]	2650 mAh	8 h	400 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

ELIMINAÇÃO

Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.

 Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do "caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Para a eliminação, encaminhar o produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilizar os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido.

 As baterias e baterias recarregáveis contidas nos aparelhos elétricos devem ser eliminadas separadamente sempre que possível. Eliminar sempre as pilhas usadas/baterias recarregáveis (apenas quando descarregadas) de acordo com as leis ou requisitos locais.

A eliminação inadequada pode resultar na libertação de ingredientes tóxicos para o ambiente, o que pode ter efeitos adversos para a saúde humana, animal e vegetal.

Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

AVISO DE GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de três anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância do manual de instruções. Os seus direitos legais relativos à reivindicação de garantia não são afetados.

O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Os nossos regulamentos da garantia podem ser consultados em: www.ansmann.de

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

 O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

BRUKSANVISNING

ALLMÄN INFORMATION/FÖRORD

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria från skador. Vid skador får produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens serviceställe.

① SÄKERHET - FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

① = **Information** | Nyttig extrainformation om produkten

⚠ = **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer skador

⚡ = **Varning** | Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

Ⓢ ALLMÄNT

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten.

Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare.

Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten.

Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika lagar och föreskrifter.

⚠ ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer utan tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de har instruerats i hur produkten används och känner till farorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under uppsikt.

Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak.

Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.

Innan du använder laddaren ska du läsa igenom all information och alla säkerhetsanvisningar på laddaren och på batteriet.

Batterierna ska alltid sättas i med rätt polaritet (+ och –) så som visas på laddningsfacket.

Kontrollera att batterierna inte är skadade innan du laddar dem. Om du upptäcker skador ska du inte använda batterierna i produkten. Bortskaffande av de defekta batterierna.

⚡ > Produkten överensstämmer med skyddsklass III och arbetar därmed inom ett ofarligt spänningsintervall.

Låt inte produkten arbeta utan uppsikt.

Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.

Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.

Ladda endast snabbbladdande NiMH-

batterier som lämpar sig för laddarens laddningsström. Batterier av dålig kvalitet kan förstöras och även förstöra produkten.

Ladda endast laddningsbara NiMH-batterier

Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

🏠 Använda produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och våtskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.

Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

⚠️ RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

Sätt aldrig i ej uppladdningsbara batterier (t.ex. alkaliska batterier eller litium-batterier)!

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.

Täck inte över produkten – brandfara.

Utsätt inte produkten för extrem över-

belastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.

Använd inte i regn eller i våtrum.

🔍 ALLMÄN INFORMATION

- Kasta inte eller tappa inte produkten
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten eller kontaktens hus, aldrig i kabeln.
- Produkten används för laddning av uppladdningsbara NiMH-batterier (AA/AAA) med vanliga kapaciteter.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk i hushållet och inte för kommersiellt bruk.

PRODUKTBESKRIVNING (SE SIDAN 2)

A: Laddningsfack

B: Öppning för enkel borttagning av batterierna

C: Flerfärgad LED-indikering (röd, orange, grön)

D: USB-nätanslutning

E: Urladdningsknapp

F: Laddningsnivåindikator för varje batteri

FUNKTIONSOVERSIKT

- Snabbbladdare med USB-C-port för 1–8 NiMH-batterier i storlekarna Micro AAA/ Mignon AA, inkl. USB-C-kabel
- Mikroprocessorstyrd laddning med övervakning av varje fack
- Automatisk start av laddningen och anpassning av laddningsströmmen när batterierna sätts i korrekt
- Statusindikering med lysdiod i tre olika färger per laddningsfack
Laddningsnivåindikator med blå 7-segmentsindikering per laddningsfack

Intelligent funktion "PERFECT 7 CHARGING" och urladdningsfunktion (SE SIDAN 2):

1. Kapacitetssnabbtest: batteriets återstående laddning mäts innan laddningen påbörjas och visas i 5 sekunder
2. Skonsam förladdning: Svaga eller djupurladdade batterier förladdas vid behov med lägre ström
3. Batterianalys: Batteriets egenskaper analyseras och utvärderas för att fastställa om batteriet fortfarande är säkert att användas eller om det är defekt
4. Snabbbladdning: Batteriet laddas med maximal ström
5. IQ-frånslagning: Intelligent övervakning av batteriet för tillförlitlig laddning samt multipelt skydd mot överladdning

6. Top-off-laddning: Säkerställer att batteriet laddas skonsamt till 100 %
7. Underhållsladdning: Batteriet hålls fulladdat med hjälp av laddningsimpulser
8. Valfri urladdning av batterierna före laddning

ANVÄNDNING

- Anslut laddaren med medföljande USB-kabel.
- Anslut USB-kabeln till valfri USB-port (t.ex. nätdel, PC, Powerbank).
- Sätt i batteriet i rätt riktning (se märkning i laddningsfacket) i facket.
- Produkten indikerar laddningsstatusen i 5 sekunder och laddningen startas därefter automatiskt. Dessutom visas aktuell laddningsnivå.
- När ett batteri är fullständigt laddat sker omkoppling till underhållsladdning automatiskt.
- Du kan nu ta ut det fulladdade batteriet.
- Koppla produkter från strömförsörjningen när du har tagit ut alla batterier.
- Alternativt kan alla insatta batterier också laddas ur. För att göra detta trycker du bara på urladdningsknappen i ca 5 sekunder. Urladdningsprocessen kan också avbrytas genom att trycka länge på knappen igen (ca 5 sekunder)

LED-DISPLAY OCH LADDNINGSNIVÅINDIKATOR

	Röd	Orange	Grön
Kapacitetsindikering (för de första 5 s efter insättning)	<25%	25-75%	>75%
Laddning	På		
Fel	Blinkar		
Fulladdat/underhållsladdning			På
Paus [*1]		Blinkar	
Urladdning	röd/grön blinkande		

Via 7-segmentsindikeringen kan du när som helst se vilken laddningsnivå respektive batteri befinner sig i

Visning	Funktion
1	Kapacitetssnabbtest
2	Skonsam förladdning
3	Batterianalys
4	Snabbaddning

5	IQ-avstängning
6	Top-Off-laddning
7	Underhållsladdning
8	Urladdningsfunktion
E	Batteriet är defekt
P	Laddningsfacket är i pausläge [*1]

[*1] Se o dispositivo USB conectado fornecer pouca energia (recomenda-se no mínimo 3A), o dispositivo colocará os compartimentos de carregamento em pausa. Pode carregar as suas baterias sem problemas, mas o processo de carregamento demora mais tempo devido a esta pausa

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ingen LED-indikering	- Ingen anslutning till USB-nätdelen - USB-nätdel fungerar inte	- Kontrollera anslutningen - Använd en annan nätdel
Batteriet känns inte igen	- Batteriet är felaktigt isatt	- Sätt i batteriet med rätt polaritet
LED-lampan blinkar orange/laddningsnivåindikatorn visar ett "P"	- Batterifacket pausar eftersom USB-strömkällans effekt är för låg för att ladda alla batterier samtidigt	- Använd en USB-strömkälla med minst 3 A - Acceptera längre laddningstid

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Slå från produktens spänningsförsörjning och ta ut alla batterier före rengöring. Använd en endast en mjuk och torr eller lätt fuktad trasa för rengöring (du kan använda en liten mängd mildt diskmedel vid behov). Skur- eller lösningsmedel är inte användas.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning	USB 5V, min. 3A
Laddningsfack	8x rundceller
Laddningsström	400 mA
Urladdningsström	6,5 mA

Lämpliga batterityper

(Ölika typer eller kapaciteter kan kombineras efter behov)

Antal	Typ (NiMH)	Max. laddningsbar kapacitet
1-8	Miñón [AA]	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Tabell laddningstider

Typ	Kapacitet	Laddningstid ca	Laddningsström
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Mignon AA	2650 mAh	8 h	400 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

AVFALLSHANTERING

Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan jämnas i till återvinningscentral.

✗ Avfallshantera produkten enligt gällande lokala bestämmelser. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU. Använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

✗ Batterier är återvinningsbara och får inte kastas i hushållssoporna. Lämna uttjänta batterier till anvisade återvinningscentraler.

Så följer du lagen och bidrar till miljöskydd.

ANSVARSRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

GARANTI

Vi erbjuder tre års garanti för produkten. Garantin täcker inte skador på produkten som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte har beaktats. Ditt lagliga garantianspråk påverkas inte.

Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

Våra garantivillkor finns online på: www.ansmann.de

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.



Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI GENERALI / PREMESSA

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

① SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

① = **Informazione** | Informazione

Ⓢ = **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo

⚠ = **Avvertimento** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

Ⓢ GENERALITÀ

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla

portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza riportate sul caricatore e sulla batteria.

Inserire le batterie sempre con la giusta polarità (+ e -), come indicato nel vano di ricarica.

Prima della ricarica, controllare che le batterie non siano danneggiate. In presenza di danni, non mettere il prodotto in funzione con le batterie guaste. Smaltire la batteria guasta.

⚡ Il prodotto appartiene alla classe di protezione III e funziona quindi entro un range di tensione non pericoloso.

Non utilizzare il prodotto senza sorveglianza.

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Utilizzare il prodotto esclusivamente

insieme agli accessori forniti in dotazione.

Con il dispositivo si possono caricare soltanto batterie NiMH che supportano la ricarica veloce e sono progettate anche per la corrente di carica del caricatore. Le batterie di scarsa qualità possono distruggersi o danneggiare il dispositivo.

Ricaricare soltanto batterie NiMH ricaricabili.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

🏠 Il prodotto deve essere utilizzato soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

⚠️ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non inserire mai batterie non ricaricabili

(ad es. alcaline o al litio)!

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

🔍 NOTE GENERALI

- Non lancia o farla cadere
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
- Per scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica, tirare sempre il connettore o il relativo alloggiamento, mai il cavo.
- Il prodotto serve per ricaricare batterie ricaricabili NiMH (AA/AAA) con le capacità usuali.
- Il prodotto è concepito esclusivamente per uso privato domestico e non per scopi commerciali.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (VEDI PAGINA 2)

- A: vano di ricarica
- B: apertura per una facile rimozione delle batterie
- C: display LED multicolore (rosso, arancione, verde)
- D: connettore alimentatore USB
- E: tasto di scarica
- F: indicatore del livello di carica per ogni batteria

PANORAMICA DELLE FUNZIONI

- Caricabatterie rapido con ingresso USB-C per 1-8 batterie NiMH del tipo Micro AAA / Mignon AA, cavo USB-C incluso
 - Ricarica a microcontroller con monitoraggio cella singola
 - Avvio automatico del processo di ricarica e adattamento della corrente di carica inserendo le batterie con la giusta polarità
 - Indicazione di stato tramite LED a 3 colori per ciascun vano di ricarica
- Indicatore del livello di carica tramite display blu a 7 segmenti per ogni vano di ricarica

Funzione intelligente "PERFECT 7 CHARGING" e di scarica [VEDI PAGINA 2]:

1. Test rapido della capacità: la carica residua della batteria viene rilevata prima dell'inizio della ricarica e visualizzata per 5 secondi
2. Precarica delicata: se necessario, la batteria debole o completamente scarica viene precaricata con una corrente ridotta
3. Analisi della batteria: il comportamento della batteria viene analizzato e valutato per stabilire se è ancora utilizzabile in modo sicuro o è guasta
4. Ricarica rapida: la batteria viene ricaricata con la corrente massima
5. Spegnimento IQ: monitoraggio intelligente della batteria per una ricarica sicura e protezione multipla dalla sovraccarica
6. Carica completa: garantisce che la batteria venga caricata al 100% in modo delicato
7. Carica di mantenimento: la batteria viene mantenuta completamente carica tramite impulsi di ricarica
8. Scarica opzionale delle batterie prima dell'inizio della ricarica

USO

- Collegare il caricabatterie al cavo USB fornito in dotazione.
- Collegare il cavo USB all'attacco USB desiderato (ad es. alimentatore, PC, Powerbank).
- Inserire la batteria nel vano di ricarica con la corretta polarità (vedi relativa incisione nel vano).
- Il prodotto indica per 5 secondi il livello di carica della batteria, dopodiché avvia automaticamente il processo di ricarica. Inoltre, viene visualizzato il livello di carica attuale.
- Una volta che una batteria è completamente ricaricata, si attiva automaticamente la carica di mantenimento.
- A questo punto, la batteria completamente ricaricata può essere rimossa.
- Una volta prelevate tutte le batterie, separare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- In alternativa, è possibile scaricare tutte le batterie inserite. A tal fine, è sufficiente premere il tasto di scaricamento per circa 5 secondi. Questo processo di scaricamento può essere interrotto premendo nuovamente a lungo (circa 5 secondi) il tasto.

INDICATORE A LED E INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA

	Rosso	Arancione	Verde
Indicatore di capacità (per i primi 5s dall'inserimento)	<25%	25-75%	>75%
Ricarica	On		
Errore	Lampeggi- ante		

Carica completa / carica di mantenimento	Acce- so
Pausa [*1]	Lampeggi- ante
Scarica	rosso / verde lampeggiante

Il display a 7 segmenti indica in qualsiasi momento il livello di carica della batteria

Visualizzazione	Funzione
1	Test rapido della capacità
2	Precarica delicata
3	Analisi batteria
4	Ricarica rapida
5	Spegnimento IQ
6	Carica completa
7	Carica di mantenimento
8	Funzione di scarica
E	La batteria è difettosa
P	Il vano di ricarica è in modalità pausa [*1]

[*1] Se il dispositivo USB collegato non fornisce corrente sufficiente (min. 3 A consigliati), il dispositivo mette in pausa i vani di ricarica. Le batterie si possono comunque ricaricare senza alcun problema; tuttavia, la durata del processo di ricarica è maggiore per effetto della pausa

RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Causa possibile	Soluzione
Nessun LED acceso	- Nessun collegamento all'alimentatore USB - Alimentatore USB non OK	- Controllare il colle- gamento - Utilizzare un altro alimentatore
La batteria non viene riconosciuta	- Batteria inserita con polarità invertita	- Inserire la batteria con la polarità corretta

Il LED lampeggia con colore arancione / l'indicatore del livello di carica mostra una "P"

- Il vano batteria è in pausa perché la potenza della fonte di alimentazione USB è insufficiente per caricare tutte le batterie contemporaneamente

- Utilizzare una fonte di alimentazione USB con almeno 3 A
- Accettare tempi di ricarica prolungati

CURA E MANUTENZIONE

Pulizia

Prima di ogni pulizia, interrompere l'alimentazione elettrica del prodotto e rimuovere tutte le batterie.

Per la pulizia, utilizzare soltanto un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito (aggiungendo eventualmente un po' di detersivo delicato per stoviglie). Per la pulizia, non utilizzare in nessun caso detersivi abrasivi o solventi.

DATI TECNICI

Alimentazione elettrica	USB 5V, min. 3A
Vani di ricarica	8 pile rotonde
Corrente di carica	400mA
Corrente carica di mantenimento	6,5mA

Tipi di batterie adatte

(È possibile combinare liberamente tipi o capacità differenti)

Quantità	Tipo (NiMH)	Capacità ricaricabile max.
1-8	Mignon AA	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Tabella dei tempi di ricarica

Tipo	Capacità	Tempo di ricarica ca.	Corrente di carica
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Mignon AA	2650 mAh	8 h	400 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.

✗ Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate, rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

✗ Le batterie e le batterie ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici devono essere smaltite separatamente, quando possibile. Smaltire sempre le batterie usate/le batterie ricaricabili (solo se scariche) in conformità alle leggi o ai requisiti locali.

Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio di ingredienti tossici nell'ambiente, che possono avere effetti negativi sulla salute di uomini, animali e piante.

In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Per questo apparecchio concediamo 3 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni. Ciò non intacca il vostro diritto di legge alla garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

Le nostre condizioni di garanzia sono contenute online sul sito www.ansmann.de

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.



Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

GEBRUIKSAANWIJZING

ALGEMENE INFORMATIE/VOORWOORD

Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.

① VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN

Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

① = **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product

⚠ = **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade

⚠ = **Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

Ⓢ ALGEMEEN

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van dit product.

Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarbij moet ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gelezen, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.

De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij

niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.

Lees voor het gebruik van de oplader alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies op de oplader en de accu.

Plaats de accu's altijd conform de correcte polariteit (+ en -), zoals in het oplaadvak is afgebeeld.

Accu's voor het opladen eerst op beschadigingen controleren. Mochten er beschadigingen aanwezig zijn, dan het product in geen geval met een defecte accu in gebruik nemen. De defecte accu volgens voorschrift afvoeren.

⚡ Het product komt overeen met de beschermingsklasse III en werkt zodoende in een ongevaarlijk spanningsbereik.

Het product niet gebruiken wanneer hier geen toezicht op is.

Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gasen aanwezig zijn.

Het product nooit in water of andere

vloeistoffen onderdompelen.

Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

Er mogen alleen snel oplaadbare NiMH-accu's worden opgeladen, die ook voor de laadstroom van de oplader ontworpen zijn. Accu's van een slechtere kwaliteit kunnen beschadiging van de accu's of het apparaat veroorzaken.

Alleen oplaadbare NiMH-accu's opladen
Gebruik nooit een vochtig apparaat. Pak het apparaat nooit met vochtige handen vast.

 DHet product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes gebruikt worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het niet naleven kan brandwonden en brand veroorzaken.

Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken. Bij huidcontact de betreffende plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.

GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE

Nooit batterijen plaatsen die niet opgeladen kunnen worden (zoals alkaline- of lithiumbatterijen)!

Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.

Product niet afdekken - brandgevaar.

Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.

Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Niet mee gooien of laten vallen
- Product niet openen of modificeren! Reparatiwerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De stekker van het apparaat mag alleen aan de stekker zelf of de stekkerbehuizing, maar nooit aan de kabel, uit het stopcontact worden getrokken.
- Het product is bedoeld voor het opladen van oplaadbare NiMH-accu's (AA/AAA) met de gebruikelijke capaciteit.
- Het product is uitsluitend voor het privégebruik in het huishouden en niet voor kelijke toepassingen bestemd.

PRODUCTBESCHRIJVING (ZIE PAGINA 2)

A: Opladcompartiment

B: Opening voor eenvoudige verwijdering van de accu's

C: Meerkleurig LED-display (rood, oranje, groen)

D: USB-adapteraansluiting

E: Ontladingknop

F: Aanduiding van het laadniveau voor elke accu

FUNCTIEOVERZICHT

- Snellader met USB-C-ingang voor 1 - 8 NiMH-accu's van het type Micro AAA/ Mignon AA, incl. USB-C-kabel
- Microcontroller-gestuurd opladen met bewaking van de afzonderlijke schachten
- Na het correct plaatsen van de accu's begint het opladen en aanpassing aan de laadstroomsterkte automatisch
- Statusaanduiding per laadschacht door middel van 3-kleurige LED
Aanduiding van het oplaadniveau door middel van blauw 7-segments display per laadschacht

Intelligente "PERFECT 7 CHARGING" & ontladfunctie (ZIE PAGINA 2):

1. Snelle capaciteitstest: voordat het opladen begint, wordt de resterende lading van de accu bepaald en gedurende 5 seconden weergegeven
2. Voorzichtig opladen: een zwakke of diep ontladen accu wordt zo nodig vooraf met een lage stroomsterkte opgeladen
3. Accu-analyse: het gedrag van de accu wordt geanalyseerd en geëvalueerd om vast te stellen of deze nog betrouwbaar kan worden gebruikt of defect is
4. Snelladen: de accu wordt met de maximale stroom opgeladen
5. IQ-uitschakeling: intelligente bewaking van de accu voor het veilig opladen evenals een meervoudige bescherming tegen overbelasting
6. Top-Off-laden: garandeert dat de accu zorgvuldig en volledig tot 100% is opgeladen
7. Druppellading: de accu wordt door middel van laadimpulsen in volledig opgeladen toestand gehouden
8. Optionele ontlading van de accu's voordat het laden begint

BEDIENING

- Sluit de oplader aan met de bijgevoegde USB-kabel.
- Sluit de USB-kabel aan op een willekeurige USB-aansluiting (bijv. netadapter, PC, powerbank).
- Leg de accu met de polen in de juiste richting (zie de gravering in het oplaadvak) in het oplaadvak.
- Het product geeft de laadtoestand van de accu gedurende 5 seconden aan en daarna begint het laadproces automatisch. Bovendien wordt het huidige laadniveau weergegeven.
- Zodra een accu helemaal is opgeladen, volgt een automatische omschakeling naar druppellading.
- U kunt de volledig opgeladen accu nu uit de laadschacht nemen.
- Nadat alle accu's werden verwijderd, het product loskoppelen van de voedingsspanning.
- Als alternatief kunnen alle geplaatste accu's ook worden ontladen. Hiervoor drukt u gewoon ongeveer 5 seconden op de ontladknop. Dit ontladproces kan ook worden afgebroken door opnieuw lang (ongeveer 5 seconden) op de knop te drukken

LED-DISPLAY EN AANDUIDING VAN HET LAADNIVEAU

	Rood	Oranje	Groen
Capaciteitsindicator (voor de eerste 5 seconden na het plaatsen)	<25%	25-75%	>75%
Lading	Aan		
Storing	Knipperen		

Vol/druppellading	Aan
Pauze [*1]	Knipperen

Via het 7-segments display is te allen tijde zichtbaar in welke laadfase de betreffende accu zich bevindt:

Weergave	Functie
1	Snelle capaciteitstest
2	Vooraf voorzichtig opladen
3	Accu-analyse
4	Snel laden
5	IQ-uitschakeling
6	Top-Off-lading
7	Druppellading
8	Ontlaadfunctie
E	Accu is defect
P	Laadpoort staat in de pauzmodus [*1]

[*1] Als het aangesloten USB-apparaat te weinig stroom levert (min. 3 A aanbevolen), zet het apparaat de laadcompartimenten in de pauzmodus. U kunt uw accu's er probleemloos mee laden, maar door de pauzmodus duurt het opladen langer.

VERHELLEN VAN STORINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen LED-indicatie	- Geen verbinding met de USB-netadapter - USB-netadapter niet in orde	- Controleer de aansluiting - Gebruik een andere netadapter
Accu wordt niet herkend	- Accu is verkeerd om geplaatst	- Plaats de accu met de juiste polen in de juiste richting
LED knippert oranje/ laadindicator geeft een "P" weer	- De accuschacht staat in de pauzmodus omdat het vermogen van de USB-voedingsbron te laag is om alle accu's tegelijkertijd op te laden	- Gebruik een USB-voedingsbron met minimaal 3 A - Langere oplaadtijd accepteren

ONDERHOUD EN VERZORGING

Reiniging

Onderbreek voor iedere reiniging de voedingsspanning naar het product en verwijder alle accu's.

Gebruik voor de reiniging uitsluitend een zachte, droge of licht vochtige doek (eventueel met toevoeging van een beetje afwasmiddel). Gebruik voor de reiniging in geen enkel geval schuur- of oplosmiddelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning	USB 5 V, min. 3 A,
Laadvakken	8x ronde cel
Laadstroomsterkte	400 mA
Druppellading	6,5 mA

Geschikte accutypen

(Verschillende types of capaciteiten kunnen naar wens worden gecombineerd)

Aantal	Type (NiMH)	Max. laadbare capaciteit
18	Penlite [AA]	3000 mAh
	Potlood [AAA]	1500 mAh

Ladezeitentabelle

Type	Capaciteit	Oplaadtijd: ca. 3 uur	Laadstroomsterkte
Potlood [AAA]	1000 mAh	3 uur	400 mA
	800 mAh	2,5 uur	
Penlite [AA]	2650 mAh	8 uur	400 mA
	2500 mAh	7,5 uur	
	2100 mAh	6,5 uur	
	1300 mAh	4 uur	

AFVALVERWIJDERING

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval



Verwijder het product conform de wettelijke bepalingen. De markering "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden. Gebruik de teruggave- en verzamelssystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.



Batterijen en oplaadbare batterijen in elektrische apparaten moeten zoveel

mogelijk gescheiden worden afgevoerd. Gooi gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen (alleen als ze ontladen zijn) altijd weg in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving of voorschriften.

Onjuiste verwijdering kan ertoe leiden dat giftige bestanddelen in het milieu vrijkomen, hetgeen schadelijke gevolgen kan hebben voor de gezondheid van mensen, dieren en planten.

Zo kunt u aan uw wettelijke verplichtingen voldoen en uw bijdrage aan de bescherming van het milieu leveren.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/ verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

GARANTIE-OPMERKING

Wij bieden 3 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie worden verleend. Uw wettelijke aanspraak op garantie wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

Onze garantiebepalingen vindt u online op: www.ansmann.de

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.



Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

BETJENINGSVEJLEDNING

GENEREL INFORMATION / FORORD

Udpak alle dele, og kontrollér dem for fuldstændighed og skader. Ved skader må produktet ikke tages i brug. Kontakt en autoriseret forhandler eller se producentens serviceadresse.

① SIKKERHED - FORKLARING AF ANVISNINGER

Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

① = **Information** | Nyttig information til produktet

⚠ = **Bemærk** | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader

⚠ = **Warning** | Pas på – Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

☑ **GENERELT**

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger vedrørende brug og ibrugtagning af dette produkt.

Læs hele brugsanvisning omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Læs også brugsanvisningerne for de andre produkter, der skal anvendes sammen med powerbank, eller som tilsluttes powerbank. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere.

Overholdes denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstå skader på produktet og farer (personskader) for brugeren og andre personer.

Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union. Følg også de landespecifikke love og regler i brugslandet.

⚠ **GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER**

Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og manglende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at

de ikke leger med produktet eller emballagen.

Læs alle vejledninger og sikkerhedsråd på opladeren og på batteriet.

Isæt batterierne altid med den korrekte polaritet (+ og -), som vist på batterislidsen.

Kontrollér batterier for skader inden opladning. Hvis der findes skader, må produktet ikke tages i brug med et defekt batteri. Bortskaf det defekte batteri.

⚠ Produktet svarer til beskyttelsesklasse III og arbejder dermed i det ufarlige spændingsområde.

Produktet må ikke anvendes uden opsyn.

Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Der må kun oplades hurtigladeegnede NIMH-batterier, der også er egnet for opladerens ladestrøm. Batterier af dår-

lig kvalitet kan ødelægge batteriet eller apparatet.

Der må kun anvendes opladelige batteri
Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

🏠 Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.

Udløbende batteri-/batterivæske kan medføre ætsninger, når den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Læg aldrig genopladelige batterier (f.eks. alkaline eller litium)!

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes - brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks., Ekstrem varme, kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejrr eller i vådrum.

🔍 GENERELLE BEMÆRKNINGER

- Må ikke kastes eller falde ned
- Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikation.
- Når produktets strømforsyning skal afbrydes må der kun trækkes i stikket eller stidsåsen, aldrig i kablet.
- Produktet anvendes til opladning af genopladelige NIMH-batterier (AA/AAA) med standard-kapaciteter.
- Produktet er udelukkende egnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervsbrug.

PRODUKT BESKRIVELSE (SE SIDE 2)

- A: Opladningsrum
- B: Åbning for nem udtagning af batterierne
- C: Flerfarvet LED-display (rød, orange, grøn)
- D: Strømforsyningsstik, USB
- E: Afladningsknap
- F: Trinvis opladningsindikator for hver batteri

FUNKTIONSOVERBLIK

- Hurtigoplader med USB-C-indgang til 1-8 NIMH-batterier i størrelserne Micro AAA / Mignon AA inkl. USB-C-kabel
- Mikrocontrollerstyret opladning med overvågning af de enkelte slider
- Automatisk start af opladning og tilpasning af ladestrøm efter korrekt placering af batteriet
- Statusindikator ved hjælp af 3-farvet LED pr. ladeslids
Trinvis opladningsindikator med blåt 7-segment-display pr. opladningsport

Intelligent "PERFECT 7 CHARGING" og afladningsfunktion (SE SIDE 2):

1. Hurtig kapacitetstest: Den resterende batterikapacitet måles inden opladningen påbegyndes og vises i 5 sekunder
2. Skånsom opladning: Svag eller helt afladet batteri foropla des med mindre strøm ved behov.
3. Batterianalyse: Batteriets adfærd analyseres og evalueres for at fastslå, om det stadig kan bruges pålideligt eller er defekt.
4. Hurtig opladning: Batteriet oplades med maksimal strøm
5. IQ-frakobling: Intelligent overvågning af batteriet for en pålidelig opladning samt flerdobbelt beskyttelse mod overopladning.
6. Top-Off opladning: Sikrer at batteriet oplades skånsomt op til 100 %
7. Vedligeholdelsesopladning: Batteriet holdes fuldt opladet ved hjælp af opladningsimpulser
8. Valgfri afladning af batterierne inden opladning påbegyndes

BETJENING

- Forbind opladeren med det vedlagte USB-kabel.
- Tilslut USB-kablet på en vilkårlig USB-tilslutning (f.eks. oplader, pc, powerbank).

- Læg batteriet korrekt ind (poler, se prægning på batterislidsen) ind i batterislidsen.
- Produktet viser ladetilstanden i 5 sekunder, og starter derefter automatisk opladningen. Derudover vises det aktuelle opladningsniveau.
- Å snart et batteri er helt opladet, skiftes automatisk til vedligeholdelsesladning.
- Du kan nu fjerne de opladede batterier
- Efter at alle batterier er fjernet. Skal produktets strømforsyning afbrydes
- Alternativt kan alle indsatte batterier også aflades. Tryk blot på aflade-knappen i ca. 5 sekunder. Denne afladningsproces kan også afbrydes ved at trykke længe på knappen igen (ca. 5 sekunder)

LED-DISPLAY OG OPLADNINGSDIAGNOSTIK

	Rød	Orange	Grøn
Kapacitetsindikator (i de første 5 sekunder efter indsættelse)	<25%	25-75%	>75%
Opladning	Til		
Fejl	Blinker		
Fuld opladning/vedligeholdelsesladning			Til
Pause [*1]		Blinker	

Via 7-segment-displayet kan du til enhver tid se, hvilket opladningsniveau det pågældende batteri befinder sig på:

Visning	Funktion
1	Hurtig kapacitetstest
2	Skånsom foropladning
3	Batterianalyse
4	Hurtig opladning
5	IQ-slukning

6	Top-Off-opladning
7	Vedligeholdelsesoplading
8	Vedligeholdelsesoplading
E	Batteriet er defekt
P	Opladningsrummet er i pausetilstand [*1]

[*1] Hvis det tilsluttede USB-enhed leverer for lidt strøm (min. 3A anbefales), sætter enheden opladningsrum i pause. Du kan uden problemer oplade dine enheder, dog vil det tage længere tid pga. pauserne

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ingen LED lyser	- Ingen forbindelse til USB-netadapter - USB-netadapter defekt	- Kontroller forbindelsen - Brug en anden netadapter
Batteriet registreres ikke	- Batteriet ilagt forkert	- Ilæg batteriet med korrekt polretning
LED blinker orange	- Batterislidsen går på pause, da USB-forsyningskildens effekt er for lav for at kunne oplade alle batterier på en gang.	- Brug en USB-forsyningskilde med mindst 2,1A - Accepter en længere opladningstid

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Hver gang inden rengøring skal strømforsyningen til produktet afbrydes og batterierne fjernes. Til rengøring anvendes kun en blød, tør eller let fugtet klud (evt. med lidt blidt opvaskemiddel). Brug aldrig skure- eller opløsningsmidler.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning	USB 5V, min. 3A
Ladeslidser	8x cylindriske celler

Ladestrøm 400mA
Vedligeholdsstrøm 6,5mA

Egnede batterityper

(forskellige typer eller kapaciteter kan kombineres efter behov)

Antal	Type (NiMH)	Maks. ladekapacitet
1-8	Mignon AA	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Opladningstidstabel

Type	Capaciteit	Opladtid: ca. 3 uur	Laadstreams-terkte
Potlood (AAA)	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	
Penlite (AA)	2650 mAh	8 h	400 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen sorteret. Pap og karton som papiraffald, folie som plastaffald.

 Bortskaf det udtjente produkt iht. lovens regler. Mærkningen "Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovationen.

Aflever dit produkt til bortskaffelse på en speciel genbrugsstation for el-apparater, brug genbrugsstationerne i din kommune, eller kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet.

 Batterier og genopladelige batterier i elektriske apparater skal så vidt muligt bortskaffes separat. Brugte batterier/akkumulatorer (kun når de er afladet) skal altid bortskaffes i overensstemmelse med lokale love eller krav. Ukorrekt bortskaffelse kan medføre, at giftige bestanddele frigives til miljøet, hvilket kan have negative sundhedsmæssige virkninger på mennesker, dyr og planter.

På denne måde overholder du loven og yder et bidrag til miljøets beskyttelse.

ANSVARSRASKRIVELSE

De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre

skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

GARANTI

Vi giver tre års garanti på apparatet. Ved skader på apparatet, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, kan der ikke gives garanti. Dine lovlige garantikrav berøres ikke heraf.

Produktet overholder kravene i EU direktiverne.

Du finder vores garantibestemmelser online på: www.ansmann.de

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.



Produktet overholder kravene i EU direktiverne.

KÄYTTÖOHJE

YLEISTÄ TIETOA / ESIPUHE

Ota kaikki osat ulos pakkauksesta ja tarkasta, ettei mitään puutu ja ettei vaurioita ole. Älä ota tuotetta käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota tällöin yhteyttä alan valtuutettuun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osoitteeseen.

① TURVALLISUUS – OHJEIDEN SELITYKSET

Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, joita on käytetty käyttöohjeessa, tuotteessa ja sen pakkauksessa:

① = **Tiedoksi** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta

✓ = **Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikenlaisista mahdollisista vahingoista

⚠ = **Varoitus** | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

✓ YLEISTÄ

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönnotosta.

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Lue myös niiden laitteiden käyttöohjeet, joita käytät tämän tuotteen kanssa tai jotka liitetään tähän tuotteeseen. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Jos käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, tuotteeseen voi syntyä vaurioita tai sen käyttäjä ja muut henkilöt ovat vaarassa (loukkaantumiset). Käyttöohje perustuu Euroopan unionin voimassa oleviin standardeihin ja sääntöihin. Ota tässä huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat lait ja ohjesäännöt.

⚠ YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun he ovat saaneet opastuksen tuotteen turvallisuudesta käytöstä ja kun he tietävät, mitä vaaroja on olemassa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Puhdistusta ja hoitoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa. Pidä tuote ja pakkaus lasten ulottumattomissa. Tämä tuote ei ole leikkikalu.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen tai pakkauksen kanssa.

Huomioi ennen laturin käyttöä kaikki ohjeet ja laturissa ja akussa olevat turvallisuusmerkinnät.

Aseta akut aina navat (+ ja –) oikeinpäin, kuten latauslokeroon on merkitty.

Ennen kuin lataat, tarkista, ettei akussa ole vaurioita. Jos vaurioita on, älä ota tuotetta käyttöön viallisen akun kanssa. Toimita viallinen akku hävitettäväksi.

⚠ Tuote vastaa suojaluokkaa III ja se toimii siten vaarattomalla jännitealueella.

Älä käytä tuotetta ilman valvontaa.

Älä koskaan vie räjähdysalttiiseen ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.

Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Käytä tuotetta vain sen mukana tulleen lisätarvikkeiden kanssa.

Vain nopeaan lataukseen soveltuvia NiMH-akkuja saa käyttää, jotka sopivat myös laturin latausvirtaan. Huonolaatuiset akut voivat johtaa akkujen tai laitteen rikkoutumiseen.

Lataa vain uudelleen ladattavia NiMH-akkuja

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

🏠 Tuotteen saa käytä vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

Vuotava paristo-/akkuneste voi hohle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

⚠️ PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA

Älä koskaan laita laturiin paristoja, joita ei voi ladata (esim. alkali- tai litiumparistoja)!

Älä käytä pakkauksen sisällä.

Älä peitä tuotetta - palovaara.

Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumuus, kylmyys, tuli, jne.

Älä käytä sateessa tai kosteissa tiloissa.

🕒 YLEISIÄ OHJEITA

- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kunnostustyöt saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Irrota laite virransyötöstä vain pistokkeesta tai pistokekotelosta vetämällä, ei koskaan johdosta vetämällä.
- Tuote on tarkoitettu uudelleen ladattavien, kapasiteetiltaan yleisimpien NiMH-akkujen (AA/AAA) lataamiseen.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön kotitalouksissa eikä sitä ole tarkoitettu yrityskäyttöön.

TUOTTEEN KUVAS (KATSO SIVU 2)

A: Latauslokero

B: Avaaminen akkujen helppoa irrottamista varten

C: Monivärinen LED-näyttö (punainen, oranssi, vihreä)

D: USB-virtalähteen liitäntä

E: Tyhjennyspainike

F: Lataustason näyttö jokaiselle akulle

TOIMINNOT

- Pikalaturi USB-C-liitännällä 1-8 NiMH-akulle, koot Micro AAA / Mignon AA, USB-C-kaapeli mukana
- Mikro-ohjaimen ohjaama lataus, jossa on yksittäisen latausuran valvonta
- Automaattinen latauksen aloitus ja latausvirran mukautus, kun akut on asetettu paikalleen navat oikeinpäin
- Tilan näyttö 3-värisen ledin avulla jokaisen latausuran kohdalla
Lataustason näyttö sinisellä 7-segmenttinäytöllä kutakin latauspaikkaa kohti

Älykäs PERFECT 7 CHARGING -lataus- ja purkausominaisuus

(KATSO SIVU 2):

1. Kapasiteetin pikatesti: akun jäljellä oleva varaus mitataan ennen latauksen aloittamista ja näytetään 5 sekunnin ajan
2. Turvallinen esilataus: heikko tai syväpurkautunut akku ladataan tarvittaessa ensin pienemmällä virralla
3. Akun analyysi: Akun toimintaa analysoidaan ja arvioidaan sen selvittämiseksi, onko se vielä luotettavasti käytökel pöinen vai viallinen
4. Pikalataus: Akku latautuu maksimiirralla
5. IQ-katkaisu: akun luotettavan latauksen älyvalvonta sekä moninkertainen suoja yllätaukselta
6. Top-Off-lataus: varmistaa, että akku ladataan turvallisesti 100% täyteen
7. Ylläpitolataus: Akku pidetään täysin ladattuna l atausimpulssien avulla
8. Akkun lataaminen valinnaisesti ennen lataamisen aloittamista

KÄYTTÖ

- Yhdistä laturi mukana tulevalle USB-johdolla

- Liitä USB-johdo haluamaasi USB-liitäntään (esim. verkkolaite, tietokone, varavirtalähde).
- Aseta akku latauslokeroon navat oikeinpäin [katso latauslokerossa olevaa kaaverrusta].
- Laite näyttää 5 sekunnin ajan akun varaustilaa ja aloittaa sen jälkeen automaattisesti latauksen. Lisäksi näytetään nykyinen lataustaso.
- Heti kun akku on ladattu täyteen, laite vaihtaa automaattisesti ylläpitola-taukseen.
- Voit nyt poistaa täyteen ladatun akun.
- Kun olet poistanut akun, irrota laite virransyötöstä.
- Vaihtoehtoisesti kaikki asetetut akut voidaan myös purkaa. Tätä varten paina purkauspainiketta noin 5 sekunnin ajan. Purkausprosessi voidaan. [noin 5 sekuntia].

LED-NÄYTTÖ JA LATAUSTILAN NÄYTTÖ

	Punainen	Oranssi	Vihreä
Kapasiteetin näyttö [ensimmäiset 5 s akun sisään laittamisen jälkeen]	<25%	25-75%	>75%
Lataus	päällä		
Vika	Vilkkuu		
Täynnä / ylläpitolataus			päällä
Tauko [*1]		Vilkkuu	
Purkauminen		punainen / vihreä vilkkuu	

7-segmenttinäyttöä näet aina, missä lataustasossa akku on:

Vising	Funktion
1	Kapasiteetin pikatesti
2	Hellävarainen esilataus
3	Acun analyysi
4	Pikalataus
5	IQ-sammutus
6	Top-Off-lataus

7	Ylläpitolataus
8	Purkaus toiminto
E	Akku on viallinen
P	Latauspaikka on tauko-tilassa [*1]

[*1] Jos liitetty USB-laite ei tuota riittävästi virtaa [suositus vähintään 3 A], laite asettaa latauspaikat tauolle. Voit ladata talion akkus ilman ongelmia, kuitenkin latus kestää tauon vuoksi pidempään.

VIAN POISTAMINEN

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
LED-merkkivalo ei pala	- Ei yhteyttä USB-vir-talähteeseen - USB-virtalähde ei ole kunnossa	- Tarkista liitäntä - Käytä toista virta-lähdettä
Akkua ei tunnisteta	- Akku on kytketty väärinpäin	- Aseta akku oikein päin
LED vilkkuu oranssina / lataustason näyttö näyttää P-kirjaimen	- Akkukotelo on tauko-tilassa, koska USB-virtalähteen teho ei riitä kaikkien akkujen lataamiseen samanai-kaisesti	- Käytä vähintään 3 A:n USB-virtalähdettä - Hyväksyn pidemmän latausajan

HOITO JA HUOLTO

Puhdistus

Aina ennen puhdistusta katkaise virransyöttö tuotteeseen ja poista kaikki akut. Käytä puhdistukseen ainoastaan pehmeää ja kuivaa tai hieman kosteaa liinaa [lisää tarvittaessa hieman laimeaa astianpesuainetta]. Älä missään tapauksessa käytä puhdistuk-seen hankaavia aineita tai liuotinaiteita.

TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö	USB 5 V, vähintään 3 A
Latauslokerot	8x pyöreä kenno
Latausvirta	400 mA
Ylläpitolatausvirta	6,5 mA

Sopivat akkutyypit
(eri tyyppejä ja kapasiteetteja voidaan yhdistää tarpeen mukaan)

Lukumäärä	Tyyppi (NiMH)	Suurin ladattava kapasiteetti
1-8	AA	3000 mAh
	AAA	1500 mAh

Latausaikataulukko

Tyyppi	Kapasiteetti	Latausaika noin	Latausvirta
AAA	1000 mAh	3 tuntia	400 mA
	800 mAh	2,5 tuntia	
AA	2650 mAh	8 tuntia	400 mA
	2500 mAh	7,5 tuntia	
	2100 mAh	6,5 tuntia	
	1300 mAh	4 tuntia	

HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkaus lajiteltuna. Pahvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovi muovikeräykseen.

 Hävitä käyttökelpoton tuote lakimäärysten mukaisesti. Yliiviivatun jätteen kuva tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Vie tuote hävitettäväksi käytetyille laitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen, käytä kuntasi palautus- tai keräysjärjestelmiä tai vie sille myyjälle, joita tuote ostettiin.

 Sähkölaitteiden paristot ja akut on hävitettävä erikseen aina kun se on mahdollista. Hävitä käytetyt paristot/akut (vain kun ne ovat tyhjentyneet) aina paikallisten lakien tai vaatimusten mukaisesti.

Vääränlainen hävittäminen voi johtaa myrkyllisten ainesosien vapautumiseen ympäristöön, millä voi olla haitallisia terveysvaikutuksia ihmisille, eläimille ja kasveille.

Näin täytät lainmukaiset velvollisuutesi ja suojelet osaltasi ympäristöä.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä/vääränlaisesta käytöstä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon.

TAKUUEHDOT

Valmistaja myöntää laitteelle kolmen vuoden takuun. Jos laitteessa on tämän

käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneitä vaurioita, ei takuuta myönnetä. Tämä ei vaikuta lainmukaisiin takuuoikeuksiisi.

Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

Takuuehtomme löydät verkkosivulta: www.ansmann.de

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.



Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

BRUKSANVISNING

GENERELLE INFO / FORORD

Pakk ut alle delene og kontroller dem for fullstendighet og skader. Ved skader skal produktet ikke tas i bruk. I dette tilfelle, kontakt den autoriserte forhandleren eller produsentens serviceadresse.

① SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER

Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:

① = **Informasjon** | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet

✓ = **Henvvisning** | Denne henvisningen advarer mot alle mulige skader

⚠ = **Advarsel** | OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

✓ GENERELT

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og igangsetting av dette produktet.

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Les også bruksanvisningene for alt annet utstyr som skal brukes med eller kobles til dette produktet. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere.

Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på produktet og fare (personskader) for brukeren og andre personer. Bruksanvisningen refererer til gyldige standarder og regler i Den europeiske union. I tillegg skal også lokale lover og retningslinjer i brukerlandet følges.

⚠ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

Hold barn unna produktet og emballasjen. Produktet er ikke noe leketøy. Pass

på at barn ikke leker med produktet eller emballasjen.

Før du bruker laderen skal du lese alle anvisninger og sikkerhetsinformasjon på laderen og på batteriet.

Batteriene skal alltid settes inn med riktig polaritet (+ og -), som illustrert i ladekanalen.

Kontroller batteriene for skader før lading. Hvis det skulle finnes skader, skal produktet ikke tas i bruk med et defekt batteri. Kasser det defekte batteriet.

⚡ Produktet oppfyller kravene til isolasjonsklasse III og fungerer således i et ikke-farlig spenningsområde.

Produktet skal ikke brukes uten tilsyn.

Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.

Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.

Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.

Det er kun tillatt å lade NiMH-batterier som er egnet for hurtiglading, og som også er egnet for laderens ladestrøm. Batterier av dårlig kvalitet kan føre til ødeleggelse av batteriet eller laderen.

Det skal kun lades oppladbare NiMH-batterier

En fuktig enhet må aldri tas i drift. Du må aldri bruke enheten med fuktige hender.

⚠ Produktet skal kun brukes i lukkede, tørre og romslige rom, adskilt fra brennbare materialer og væsker. Manglende overholdelse kan føre til brannskader og brann.

Batterivæske som renner ut kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart.

⚠ FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON

Sett aldri inn ikke-oppladbare batterier (f.eks. alkaliske batterier eller litiumbatterier)!

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild osv.

Skal ikke brukes i regnvær eller i våtrom.

🔍 GENERELLE ANVISNINGER

- Ikke kast den eller la den falle i bakken
- Produktet skal ikke åpnes eller endres! Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av ham eller en person med lignende kvalifikasjoner.
- Enheten skal kun kobles fra strømforsyningen ved å trekke i støpselet eller støpselet, aldri i kabelen.
- Produktet er beregnet for lading av oppladbare NiMH-batterier (AA / AAA) med vanlig kapasitet.
- Produktet er utelukkende beregnet for bruk i private husholdninger og ikke for kommersiell bruk.

PRODUKTBESKRIVELSE (SE SIDE 2)

- A: Ladeplass
- B: Åpning for enkel uttak av batteriene
- C: Flerfarget LED-display (rødt, oransje, grønt)
- D: USB-strømforsyningstilkobling
- E: Utløserknapp
- F: Ladetrinnindikator for hvert batteri

FUNKSJONSOVERSIKT

- Hurtiglader med USB-C-inngang for 1-8 NiMH-batterier i størrelsene Micro AAA / Mignon AA inkl. USB-C-kabel
- Mikrokontroller styrer ladingen og overvåker hver enkelt ladekanal
- Automatisk start av lading og ladestrømtilpasning etter at batteriene er satt inn med polene i riktig rethning
- Statusindikator med 3-farget LED for hver ladekanal
- Ladetrinnindikator med blå 7-segmentdisplay for hver ladekanal

Intelligent «PERFECT 7 CHARGING» og utladingsfunksjon (SE SIDE 2):

1. Hurtigtest av kapasitet: Restladingen i batteriet måles før lading starter og vises i 5 sekunder
2. Skånsom forhåndslading: Ved behov blir et svakt eller dyputladet batteri forhåndsladet med lav strøm
3. Batterianalyse: Batteriets ytelser analyseres og evalueres for å fastslå om det fortsatt er pålitelig eller defekt
4. Hurtiglading: Batteriet lades med maksimal strøm
5. IQ-utkobling: Intelligent overvåking av batteriet for en pålitelig lading samt multipl beskyttelse mot overlading
6. Top-Off-lading: Sørger for at batteriet lades opp skånsomt til 100%
7. Vedlikeholdslading: Batteriet holdes fulladet ved hjelp av ladeimpulser
8. Valgfri utlading av batteriene før lading starter

BETJENING

- Forbind laderen med den vedlagte USB-kabelen.
- Koble USB-kabelen til en hvilken som helst USB-port (f.eks. strømforsyningsenhet, PC, Powerbank).
- Sett batteriet inn i ladekanalen med polen i riktig retning (se graving i ladekanalen).
- Produktet viser batteriets ladetilstand i 5 sekunder og deretter startes ladingen automatisk. I tillegg vises det aktuelle ladetrinn.
- Så snart et batteri er fulladet følger den automatiske omkoblingen til vedlikeholdslading.
- Nå kan du ta ut det fulladede batteriet.
- Når alle batteriene er tatt ut skal produktet skilles fra strømforsyningen.
- Alternativt kan alle innsatte batterier også lades ut. For å gjøre dette, trykk på utladningsknappen i ca. 5 sekunder. Denne utladningsprosessen kan også avbrytes ved å trykke på knappen igjen i ca. 5 sekunder

LED-DISPLAY OG LADESTATUSINDIKATOR

	Rød	Oransje	Grønn
kapasitetsindikator (for de første 5s etter innlegging)	<25%	25-75%	>75%
Lading	På		
Feil	Blinker		
Full / vedlikeholdslading			På
Pause [*1]		Blinker	
Utladning		rød/grønn blinkende	

Via 7-segmentdisplayet kan du til enhver tid se på hvilket ladetrinn det aktuelle batteriet befinner seg:

Visning

1
2
3
4
5
6
7
8
E
P

Funksjon

Hurtig- test av kapasitet
Skånsom forhåndslading
Batterianalyse
Hurtiglading
IQ-avstengning
Top-Off-lading
Vedlikeholdslading
Utladningsfunksjon
Batteriet er defekt
Ladekanalen er i pausemodus [*1]

[*1] Hvis den tilkoblede USB-enheten leverer for lite strøm (min. 3A anbefalt), setter enheten ladeplassen på pause. Du kan lade batterier dine på den måten uten problemer, men ladingen vil vare lenger på grunn av denne pausen.

UTBEDRING AV FEIL

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ingen LED-indikator	- Ingen tilkobling til USB-strømforsyningen - USB-strømforsyning ikke OK	- Kontroller tilkoblingen - Bruk en annen strømforsyning
Batteriet gjenkjennes ikke	- Batteriet er satt inn med feil polaritet	- Sett batteriet inn med riktig polaritet
LED-lampen blinker oransje / ladestatusindikatoren viser «P»	- Batterikanalen er satt på pause fordi strømmen fra USB-strømkilden er for lav til å lade alle batteriene samtidig	- Bruk en USB-strømkilde med minst 3 A - Godta lengre ladetid

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

Koble produktet fra strømforsyningen før hver rengjøring og ta ut alle batteriene.

Bruk bare en myk, tørr eller lett fuktet klut til rengjøring (eventuelt kan du tilføye et mildt oppvaskmiddel). Under ingen omstendighet må du bruke skurepulver eller løsemidler til rengjøring.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning	USB 5V, min. 3A
Ladekanaler	8x rundceller
Ladestrøm	400mA
Vedlikeholdsladestrøm	6,5mA

Egnede batterityper

(Ulike typer eller kapasiteter kan kombineres etter ønske)

Antall	Type (NiMH)	Maks. ladbar kapasitet
1-8	Mignon AA	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Ladetidtabell

Type	Kapasitet	Ladetid ca.	Ladestrøm
Micro AAA	1000 mAh	3 t	400 mA
	800 mAh	2,5 t	
Mignon AA	2650 mAh	8 t	400 mA
	2500 mAh	7,5 t	
	2100 mAh	6,5 t	
	1300 mAh	4 t	

KASSERING

Emballasjen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinnsamlingen, folie til plastinnsamlingen

 Kasser det ubrukbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppeldunk» angir, at i EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produktet skal leveres til et spesielt samlested for avfallsbehandling av gammelt utstyr, bruk lokale retur- og innsamlingsystemer, eller kontakt

forhandleren der produktet ble kjøpt.

 Batterier og oppladbare batterier i elektriske enheter må kastes separat fra dem hvis det er mulig. Kast alltid brukte batterier / oppladbare batterier (bare når de er utladet) i samsvar med lokale lover eller krav.

Ved feil avhending kan giftige ingredienser slippes ut i miljøet, som har skadelige effekter på mennesker, dyr og planter.

Derved oppfyller du dine lovbestemte plikter og yter ditt bidrag til miljøvern.

ANSVARSRASKRIVELSE

Opplysningene som gis i denne bruksanvisningen kan endres uten forutgående varsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaket av feilaktig håndtering / feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

INFORMASJON OM GARANTIE

Vi gir en treårs garanti på dette produktet. Ved skader på produktet som oppstår som følge av manglende overholdelse av bruksanvisningen, kan vi ikke gi noen garanti. Ditt lovbestemte garantikrav blir ikke berørt av dette.

Produktet oppfyller kravene i EU direktivene.

Du finner våre garantivilkår på nettet på www.ansmann.de

Med forbehold om tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykktfeil.



Produktet oppfyller kravene i EU direktivene.

INFORMACJA OGÓLNA / WSTĘP

Rozpakować wszystkie części oraz sprawdzić, czy są kompletne i czy nie są uszkodzone. Nie uruchamiać produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Zwrócić się do autoryzowanego sklepu lub serwisu producenta.

① BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI

Zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:

① = **Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie

⚠ = **Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju

⚡ = **Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci

☑ INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące użytkowania i uruchomienia produktu.

Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Przeczytać także instrukcje obsługi urządzeń, które są przez ten produkt obsługiwane lub do niego podłączane. Instrukcję obsługi zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać kolejnym użytkownikom.

Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi i uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia produktu lub powodować zagrożenia (obrażenia) dla użytkownika i innych osób.

Instrukcja obsługi bazuje na obowiązujących normach i regulacjach Unii Europejskiej. Poza granicami przestrzegać również przepisów i instrukcji obowiązujących w danym kraju.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i są świadome zagrożen. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.

Produkt i opakowanie przechowywać

poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.

Przed użyciem ładowarki przestrzegać wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na ładowarce i akumulatorach.

Wkładając akumulatory do urządzenia, pamiętać o prawidłowym ukierunkowaniu biegunów (+ i -) zgodnie z oznaczeniami w komorze ładowania.

Przed rozpoczęciem ładowania sprawdzić, czy baterie nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie używać produktu z uszkodzonymi akumulatorami. Uszkodzony akumulator zutylizować.

⚡ Produkt odpowiada klasie ochronności III – pracuje w bezpiecznym zakresie napięć.

Nie pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru.

Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.

Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.

Nie zaginać przewodu przyłączeniowego oraz zapewnić, aby przewód przyłączeniowy nie był naprężony ani nie stykał się z ostrymi krawędziami, chemikaliami i rozpuszczalnikami.

Produktu używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.

Wolno ładować jedynie szybko ładujące się akumulatory NiMH, które są dostosowane do prądu ładowania ładowarki. Stosowanie akumulatorów gorszej jakości może doprowadzić do ich zniszczenia lub spowodować zniszczenie urządzenia.

Ładować wyłącznie baterie wielokrotnego ładowania NiMH

Nigdy nie uruchamiać wilgotnego urządzenia. Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami.

🏠 Produkt wolno ładować wyłącznie w zamkniętych, suchych i przestronnych pomieszczeniach, z dala od palnych materiałów i cieczy. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować oparzeniami i pożarami.

Ciecz wyciekająca z baterii/akumulatora może spowodować oparzenia. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć narażone miejsca czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

Nigdy nie wkładać do urządzenia baterii nie nadających się do ponownego ładowania (np. alkalicznych lub litowych)!

Nie używać w opakowaniu.

Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru.

Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.

Nie używać produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

🔍 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Nie rzucać produktem i nie upuszczać go
- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu! Naprawy urządzenia wolno zlecać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom albo innym osobom o porównywalnych kwalifikacjach.
- Odtaczając urządzenie od zasilania, ciągnąć wyłącznie za wtyk lub obudowę wtyku, nigdy za przewód.
- Produkt służy do ładowania akumulatorów NiMH (AA/AAA) o dostępnych w handlu pojemnościach.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

OPIS PRODUKTU (PATRZ STRONA 2)

A: komora ładowania

B: otwór ułatwiający wyjmowanie akumulatorów

C: wielokolorowy wskaźnik LED [czerwony, pomarańczowy, zielony]
D: złącze zasilania USB
E: przycisk rozładowania
Q: wskaźnik poziomu naładowania każdego akumulatora

ZESTAWIENIE FUNKCJI

- Szybka ładowarka z wejściem USB-C do 1-8 akumulatorów NiMH rozmiaru Micro AAA / Mignon AA wraz z kablem USB-C
- Ładowanie sterowane mikrosterownikami z monitorowaniem poszczególnych doków
- Automatyczny start ładowania i dostosowanie prądu ładowania po prawidłowym podłączeniu akumulatorów
- Wyświetlanie stanu za pomocą 3-kolorowej diody LED dla każdego doku
- Wyświetlanie poziomu naładowania za pomocą niebieskiego 7-segmentowego wyświetlacza dla każdego doku

Inteligentna funkcja „PERFECT 7 CHARGING” i rozładowania (patrz strona 2):

1. Szybki test pojemności: przed rozpoczęciem ładowania sprawdzana i wyświetlana przez 5 sekund jest pozostała pojemność akumulatora
2. Delikatne wstępne ładowanie: słaby lub głęboko rozładowany akumulator zostaje w razie potrzeby wstępnie naładowany przy użyciu mniejszego prądu
3. Analiza akumulatora: stan akumulatora jest analizowany i oceniany, co pozwala ustalić, czy akumulator nadaje się do dalszego użytku, czy też jest uszkodzony
4. Szybkie ładowanie: akumulator jest ładowany maksymalnym prądem
5. Wyłączenie IQ: inteligentne monitorowanie akumulatora zapewniające niezawodne ładowanie oraz wielokrotną ochronę przed przetładowaniem
6. Ładowanie uzupełniające: zapewnia delikatne ładowanie akumulatora do 100% pojemności
7. Ładowanie podtrzymujące: akumulator jest utrzymywany w stanie pełnego naładowania za pomocą impulsów ładowania
8. Opcjonalne rozładowanie akumulatorów przed rozpoczęciem ładowania

SPOSÓB OBSŁUGI

- Podłączyć ładowarkę za pomocą dotychczasowego kabla USB.
- Podłączyć kabel USB do dowolnego portu USB (np. zasilacza, komputera, powerbanku).
- Włożyć akumulator do komory ładowania, zwracając uwagę na bieguny (patrz grawerunek w komorze ładowania).
- Produkt wyświetla stan naładowania akumulatora przez 5 sekund, a następnie automatycznie rozpoczyna proces ładowania. Dodatkowo wyświetlany jest aktualny poziom naładowania.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, następuje automatyczne przetłoczenie na ładowanie podtrzymujące.
- Teraz można wyjąć w pełni naładowany akumulator.
- Po wyjęciu wszystkich akumulatorów należy odłączyć produkt od zasilania.
- Alternatywnie można również rozładować wszystkie włożone akumulatory. W tym celu wystarczy nacisnąć przycisk rozładowania na około 5 sekund. Proces rozładowania można również przerwać, ponownie naciskając przycisk i przywrócić go przez około 5 sekund.

WSKAŹNIK LED I WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA

	czerwony	poma- rańczowy	zielony
Wskaźnik pojemności (przez pierwsze 5 sekund po włączeniu)	<25%	25-75%	>75%
Ładowanie	włączone		
Błąd	Miganie		
Pełne / ładowanie podtrzymujące	włączone		
Przerwa [*1]	Miganie		
Rozładowanie	czerwony / zielony migający		

Na 7-segmentowym wyświetlaczu można w każdej chwili sprawdzić stan naładowania danego akumulatora.

Wyświetlanie Funkcja

- | | |
|---|--|
| 1 | Szybki test pojemności |
| 2 | Delikatne wstępne ładowanie |
| 3 | Analiza akumulatora |
| 4 | Szybkie ładowanie |
| 5 | Wyłączenie IQ |
| 6 | Ładowanie uzupełniające |
| 7 | Ładowanie podtrzymujące |
| 8 | Funkcja rozładowania |
| E | Akumulator jest uszkodzony |
| P | Dok znajduje się w trybie przerwy [*1] |

[*1] Jeśli podłączone urządzenie USB dostarcza zbyt mało prądu (zalecane min. 3 A), urządzenie wstrzymuje ładowanie komór. Można bez problemu ładować akumulatory, jednak przerwa ta wydłuża czas ładowania.

USUWANIE BŁĘDÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak diody LED	- Brak połączenia z zasilaczem USB - Zasilacz USB nie działa poprawnie	- Sprawdź połączenie - Użyj innego zasilacza

Akumulator nie jest rozpoznawany	- Akumulator jest włożony odwrotnie	- Wtóż akumulator prawidłowo
Dioda LED miga na pomarańczowo / wskaźnik poziomu naładowania pokazuje „P”	- Dok akumulatora jest w stanie spoczynku, ponieważ moc źródła zasilania USB jest zbyt mała, aby ładować wszystkie akumulatory jednocześnie	- Użyć źródła zasilania USB o natężeniu co najmniej 3 A - Zaakceptować dłuższy czas ładowania

KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Czyszczenie

Przed każdym czyszczeniem odłączyć zasilanie produktu i wyjąć wszystkie akumulatory.

Do czyszczenia używać wyłącznie miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej ściereczki (w razie potrzeby z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń). Do czyszczenia nie używać nigdy środków szorujących ani rozpuszczalników.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	USB 5V, min. 3A
Doki	8
Prąd ładowania	4 mA
Prąd ładowania podtrzymującego	6,5 mA

Odpowiednie typy akumulatorów

(Różne typy lub pojemności można dowolnie łączyć)

Liczba	Typ (NiMH)	Maks. pojemność
1-8	Mignon AA	3000 mAh
	Micro AAA	1500 mAh

Tabela czasu ładowania

Typ	Pojemność	Czas ładowania ok.	Prąd ładowania
Micro AAA	1000 mAh	3 h	400 mA
	800 mAh	2,5 h	

Mignon AA	2650 mAh	8 h	800 mA
	2500 mAh	7,5 h	
	2100 mAh	6,5 h	
	1300 mAh	4 h	

UTYLIZACJA

Opakowanie zutylizować stosując zasady segregacji odpadów. Teksturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.

-  Bezużyteczny produkt zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
-  Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że na terenie UE nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.
-  Do celu utylizacji oddać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych w swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym produkt został zakupiony.

Baterie i akumulatory znajdujące się w urządzeniach elektrycznych należy w miarę możliwości utylizować oddzielnie. Zużyte baterie/akumulatory (tylko rozładowane) zawsze utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami lub wymogami.

Przypadku niewłaściwej utylizacji do środowiska mogą się uwalniać toksyczne składniki, które mają szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierzęta i rośliny. Ten sposób spełnia się obowiązek ustawowy i przyczynia do ochrony środowiska.

WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następce, będące skutkiem nieprawidłowej obsługi / niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

INFORMACJA O GWARANCJI

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń urządzenia wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Nie ma to wpływu na ustawowe prawa gwarancyjne.

Warunki gwarancji, pomoc techniczna i często zadawane pytania dostępne są online pod adresem:
www.ansmann.de

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy drukarskie.



Produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE.



*Séparez les éléments avant de trier
Raccolta differenziata dei rifiuti,
Controlla le linee guida del tuo comune*



FR

**Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG

Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: www.ansmann.de

E-Mail: service@ansmann.de
Service: +49 (0) 6294 / 4204 3400

MA-1001-0175/V3/10-2025